

ĐẠI ĐẠO TAM KỶ PHỔ ĐỘ

Cửu Thập Lục Niên

Tòa Thánh Tây Ninh



TẬP SAN BAN THẾ ĐẠO – SỐ 016

Mừng Ngày Đại Lễ HỘI YÊN DIÊU TRÌ CUNG - Lễ Đức Phật Mẫu

và Cửu Vị Tiên Nương - Rằm 15 Tháng 8 ÂL

Kỷ Niệm Ngày Cao Đài Day - Ngày 01 Tháng 09 - Houston Texas





Mục Lục Tập San

I. CHƯƠNG I – Tin tức từ Thánh Thất Cao Đài New Orleans bị cơn Bão Ida gây hỏa hoạn	4
II. CHƯƠNG II:	
II.1 ĐỨC PHẬT MẪU (DIÊU TRÌ KIM MẪU).....	9
II.2 Phật Mẫu Chơn Kinh - Phòng dịch qua Anh Ngữ	17
III. CHƯƠNG III: NGHỊ LUẬN ĐẠO - CÙNG NHAU HỌC ĐẠO	
III.1 Thiệt Tướng Đại Đạo	23
III.2 The Role of Sacrifice within Religion – English & Vietnamese	31
(Vai Trò của Sự Hy Sinh và Dấn Thân Vì Đạo)	
III.3 The Origin and Spread of Your Religion – English & Vietnamese	36
(Nguồn Gốc và Sự Phát Triển Tôn Giáo Của Anh)	
IV. Phân Ưu - Hiền Huynh NGUYỄN VĂN SƠ.....	41
V. LIÊN LẠC (CONTACT INFO)	42



LỜI GIỚI THIỆU

Kính chào Quý Chức Sắc, Chức Việc, Quý Đồng Đạo, Quý Thân Hữu, Quý Bạn Đọc gần xa!

Tháng 9, 2021, Thánh Thất Cao Đài Houston tưởng niệm hai ngày Đại Lễ: Mừng Ngày Đại Lễ HỘI YẾN ĐIỀU TRÌ CUNG - Lễ Đức Phật Mẫu và Cửu Vị Tiên Nương - Rằm 15 Tháng 8 ÂL, và Lễ Kỷ Niệm Ngày Cao Đài Day - Ngày 01 Tháng 09 tại Houston Texas.

Nhưng trong khoảng thời gian từ Ngày 26 Tháng 8 đến Ngày 4 Tháng 9 Năm 2021, là những ngày mà chẳng những cơn Đại Dịch Covid-19 hoành hành Nước Mỹ, mà còn có thiên tai bão tố lũ lụt ở các miền Đông Nam. Thánh Thất Cao Đài New Orleans thuộc Tiểu Bang Louisiana, vừa mừng lễ Mẹ, vừa khóc do thiên tai lũ lụt, vừa lo lắng dịch bệnh. Trong số báo này, chúng tôi đăng tin tức về sự thiệt hại sơ lược của Bão Cấp 4 Ida đến Thánh Thất Cao Đài New Orleans để đồng đạo khắp nơi kính tường.

Đồng thời, trong số báo kỳ này, nhân Ngày Lễ Kỷ Niệm Mẹ Thiêng Liêng, chúng tôi đăng bài nói về ĐỨC PHẬT MẪU (DIỀU TRÌ KIM MẪU) và Kinh - **Phật Mẫu Chân Kinh** - được phỏng dịch qua **Anh Ngữ**. Bài phỏng dịch dựa theo Sách Giải Nghĩa Phật Mẫu Chơn Kinh của **Hiền Tài Nguyễn Văn Hồng**, thêm vào sự tham khảo bản dịch **Anh Ngữ của Hiền Tài B.S Bùi Đắc Hùng & B.S Bùi Cẩm Hồng**, cùng với sự tìm hiểu nghiên cứu của soạn giả. Hiền Tài Trịnh Ngọc Túy đã đem hết sức mình cố gắng vô cùng và cầu nguyện Ôn Trên ban cho sự sáng suốt nhất thời để đủ sức phỏng dịch phần dẫn giải Phật Mẫu Chơn Kinh qua Tiếng Anh. **Bài dịch này chưa được Hội Thánh duyệt xét và công nhận** vì Hội Thánh Cao Đài chưa được phục quyền. Bản dịch này do Ban Biên Tập Tập San BTĐ Hải Ngoại đưa ra để cùng tham khảo và học tập, nhất là cho các con em con nhà Đạo sanh ra và lớn lên ở Hải Ngoại có được một căn bản để hiểu Kinh Sách Cao Đài. **Bản dịch sẽ được tiếp tục tu chỉnh cho đến khi Hội Thánh Phục Quyền thì giao cho Hội Thánh định đoạt.**

Trong chương trình Cùng Nhau Học Đạo, chúng tôi đăng tải bài Thiệt Tướng Đại Đạo của Quốc Sĩ Nguyễn Ngọc Nương, giải nghĩa về Thiệt Tướng của Đạo mà trong phần chú giải về Hiệp Thiên Đài, Pháp Chánh Truyền cũng đã xác nhận "Cửu Trùng Đài là Đời, mà Hiệp Thiên Đài là Đạo cho nên buộc Đời phải nương Đạo mà lập ra Thiệt Tướng mới mong độ rỗi như sanh chuyển cơ tạo hóa". Và qua những lời dạy từ Pháp Chánh Truyền, Quốc Sĩ Ngọc Nương đã vẽ ra một sợi dây **nối kết giữa Hiệp Thiên Đài với cái Chơn Tâm là một tiểu Hiệp Thiên Đài trong mỗi người chúng ta**, mà nó là điều vô cùng trọng yếu trong việc tu hành và tiến hóa của mỗi người qua con đường học hỏi Thể Pháp và Bí Pháp của Đạo. **Thật là vi diệu vô song!**

Thêm vào Tập San là hai bài thuyết trình của Hiền Tài Trịnh Ngọc Túy tại các cuộc họp liên tôn giáo ở Bắc Mỹ do HWPL tổ chức. Trong bài thuyết trình "**Vai Trò của Sự Hy Sinh và Dẫn Thân Vì Đạo**", Cô Ngọc Túy trích dẫn và thông dịch các điều răn dạy của Đức Chí Tôn trong Thánh Ngôn Hiệp Tuyên đã làm rúng động các vị lãnh đạo tôn giáo khác. Trong đó Cô thích nhất là lời dạy của Thầy "Các con...**Biết Thiên Mạng, Biết Minh, Biết Chúng Sanh**. Ấy là biết tìm ngọn đuốc sáng sủa tôn chỉ thanh cao, mà nâng mình khỏi nơi biển khổ vậy." Lời dạy này thật đầy sức mạnh và đầy tính thực tế mà chúng ta có thể áp dụng vào đời sống tu chỉnh hàng ngày.



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THẾ ĐẠO- SỐ 016

Trong bài thuyết trình "**Nguồn Gốc và sự phát triển của Tôn Giáo Cao Đài**" Cô Ngọc Túy đã trích dẫn và thông dịch bài thơ của Đức Chí Tôn:

“Muôn Kiếp Có Ta Năm Chủ Quyền
Vui lòng tu niệm hưởng ân Thiên
Đạo Mầu rưới khắp nơi trần thế
Ngàn tuổi muôn tên giữ trọn biên.”

và bài Thánh Ngôn của Thầy nói về "**Ngũ Chi Đại Đạo**", trong đó có giải thích về ý nghĩa lời dạy của Đức Chí Tôn "**càn vô đắc khán, khôn vô đắc duyệt**" hay "**càn khôn dĩ tận thức**" và đưa ra triết lý Cao Đài là **chỉ có Một và chỉ duy nhất Một Đấng Tối Cao lập Đạo từ trước đến nay**, cũng làm rúng động khán thính giả tại buổi họp viên liên.

Càng nghiên cứu về Thánh Ngôn và Triết Lý Đạo Học của Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ, chúng tôi càng cảm thấy vừa xúc động, vừa thấy sự cao quý thông suốt và vĩ đại của nền Đại Đạo Tam Kỳ, đã giải thích sự sinh hóa của Càn Khôn Vũ Trụ, giải thích xuất xứ của con người và vạn vật, giải thích mục đích của sự sống và tầm quan trọng của nó; dạy chúng ta cố gắng tập trung vào điều cốt lõi của con người, đó là sự trau dồi Bác Ái và Công Bình.

Chúng ta là con cháu Cao Đài, có hiểu được phần nào những gì Cha/Mẹ Thiên Liêng dạy, có “hành” được chút xíu nào về những chuyện phải làm, có giúp được phần nào về phát triển nền Đạo của Đức Ngài. Đọc Kinh thì dễ, hiểu được Kinh thì càng vô cùng khó, thi hành và góp công vào sự phát triển của nền Đại Đạo thì lại càng khó hơn. Làm riêng rẽ thì lại càng vô cùng khó khăn, còn làm chung thì tín đồ Cao Đài không biết cách tổ chức và hợp tác. Chúng tôi tin rằng dần dần Ông Trên sẽ đưa ra các bậc Anh Tài trong tương lai để giúp phát triển nền Đạo một cách đúng mức...Thầy nói, các con chỉ cần lo Thương Yêu nhau thôi, còn tất cả những việc khác để Thầy lo. Với biết bao sự thử thách, **chúng ta, người tín đồ Cao Đài có đủ sức thương yêu nhau không?!**

Tập San Ban Thế Đạo sẽ là tiếng nói của Cao Đài Hải Ngoại, mục đích là phục vụ truyền thông/truyền tin theo tôn chỉ Cao Đài và **sẵn sàng đăng tải các bài viết của quý vị có cùng với mục đích cao cả đó**. Tập San Ban Thế Đạo Hải Ngoại hàng tháng đăng tải trên web site <https://www.caodai.international/>. Mong quý vị thường thức các thông tin và chúc an lành!

Tập San Ban Thế Đạo Kính Bút!



CHƯƠNG I

TIN TỨC



1.1

Cơn Bão Ida Cấp 4 đánh thẳng vào Tiểu Bang Louisiana, Thành Phố New Orleans thiệt hại trầm trọng, trong đó có Thánh Thất Cao Đài New Orleans



Từ Ngày 26 Tháng 8 đến Ngày 4 Tháng 9 Năm 2021



1.1 Tin tức từ Thánh Thất Cao Đài New Orleans

Từ Ngày 26 Tháng 8 đến Ngày 4 Tháng 9 Năm 2021, Bão Ida là cơn bão Đại Tây Dương cấp 4 gây chết người và có sức tàn phá mạnh, trở thành cơn bão dữ dội và gây thiệt hại lớn thứ hai tấn công Tiểu Bang Louisiana Hoa Kỳ chỉ đứng sau Bão Katrina, với mức độ đổ bộ mạnh nhất và với sức gió 150 miles/giờ (240 km/giờ). Cơn bão đã gây ra lũ lụt thảm khốc trên khắp Đông Bắc Hoa Kỳ. Chi phí thiệt hại Bão Ida đứng hàng thứ sáu trong lịch sử, đã gây ra thiệt hại ít nhất 50.1 tỷ đô la, trong đó 18 tỷ đô la là thiệt hại ở Louisiana.

Bão Ida đã gây ra thiệt hại lũ lụt ước tính từ 24 đến 50 tỷ đô la ở Đông Bắc Hoa Kỳ, khiến nó trở thành cơn bão tốn kém nhất đổ bộ vào khu vực kể từ cơn bão Sandy năm 2012.

Bão Ida đã đánh sập những cây cọ và phá hủy nhiều ngôi nhà ở các thành phố bị ảnh hưởng. Tại Tiểu Bang Louisiana, trên con đường hủy diệt của nó, tổng cộng hơn một triệu người không có điện. Những thiệt hại nặng nề về cơ sở hạ tầng đã xảy ra khắp khu vực phía đông nam của bang, cũng như lũ lụt cực kỳ nặng nề ở các khu vực ven biển. Một điều còn may mắn là, mặc dù thiệt hại về đường dây điện trên toàn thành phố, các con đê của Thành phố New Orleans vẫn tồn tại. Cũng có một số nhà máy bị phá hủy đáng kể trong tiểu bang. Tàn dư của cơn bão đã tạo ra một trận lốc xoáy hủy diệt và lũ quét thảm khốc ở Đông Bắc Hoa Kỳ vào ngày 1 tháng 9. Lũ lụt ở Thành phố New York đã khiến phần lớn hệ thống giao thông phải đóng cửa.

Tính đến ngày 15 tháng 9, tổng số 116 trường hợp tử vong đã được xác nhận do Bão Ida, trong đó có 30 người chết ở Louisiana. Một người đàn ông ở Louisiana đã bị một con cá sấu cắn chết sau khi đi bộ qua vùng nước lũ của Ida. Hai công nhân điện tử đã chết trong khi sửa chữa những hư hỏng lưới điện, bốn người chết ở New Orleans và Jefferson Parish do ngộ độc khí carbon monoxide khi sử dụng máy phát điện không đủ thông gió.

Sau khi cơn bão đi qua, gần như toàn bộ hoạt động sản xuất dầu dọc theo Bờ Vịnh đã ngừng hoạt động. Hàng ngàn thành viên phi hành đoàn khẩn cấp đã được triển khai ở Louisiana, và hàng trăm cư dân đã được giải cứu. Tình trạng mất điện ở những khu vực bị ảnh hưởng nặng nề nhất dự kiến sẽ kéo dài tới một tháng.

Thánh Thất Cao Đài New Orleans cũng bị ảnh hưởng bởi sự thiên tai này. Phía trong Nhà Bếp của Thánh Thất, không biết gì sau mà bị cháy (có lẽ là bị chạm dây điện), toàn thể phía trong Nhà Bếp gần như bị cháy ra tro. Tủ lạnh, sheetrocks, lò bếp, trần nhà đều bị cháy. Điều lạ lùng mà không ai suy nghĩ ra được kể cả các nhân viên chuyên viên tìm hiểu về hỏa hoạn là, **không hiểu sao trận cháy lớn như vậy giữa lúc Bão Ida, không có ai ở đó, cũng không có ai chữa lửa mà cơn lửa tự nó dập tắt và vì thế mặc dù Nhà Bếp gắn liền sát vách với Chánh Điện, mà Chánh Điện không hề bị thiệt hại một mảy lông.**



Phía bên ngoài Chánh Điện và Hậu Điện (Nhà Bếp) đều không hề có dấu hiệu hỏa hoạn, chỉ có bên trong Nhà Bếp là cả một sự tàn phá triệt để, tất cả vật dụng đều cháy trụi ra tro, và nó cháy lên cả phía trên nóc nhà.

Điều huyền diệu là không hề có dấu hiệu chữa cháy, không hề có dấu hiệu là có con người nhúng tay dập tắt lửa, các nhân viên chuyên viên tìm hiểu về hỏa hoạn cũng không hiểu, không điều tra ra được làm sao lửa tự tắt, **như vậy thì ai đã chữa cháy, ai đã ngăn ngừa cơn hỏa hoạn, ai đã bảo vệ Chánh Điện! Có phải có sự giúp sức từ Ông Trên?!**

Đồng Đạo TTCD New Orleans, sau khi chạy Bão hơn một tuần sau trở lại thấy nhà cửa bị hư hại, điện cúp, khổ sở, lại còn khám phá ra thảm cảnh Thánh Thất New Orleans. Đồng Đạo vừa mừng mừng vừa tủi tủi. Mừng là **Chánh Điện thoát nạn**. Tủi là công trình xây dựng Nhà Bếp của họ đã ra tro và họ phải đồng bắt tay nhau xây dựng lại.

Tính đến ngày hôm nay (21 Tháng 9 Năm 2021) có một số Mạnh Thường Quân đã ra tay đóng góp giúp đỡ (danh sách hỗ trợ sẽ được đăng tải dưới đây và sẽ tiếp tục đăng tải trong các Tập San sắp tới). Ban Biên Tập Tập San Bản Tin Ban Thế Đạo xin thiết tha kêu gọi Đồng Đạo khắp nơi tiếp tục giúp đỡ nạn Bão lụt Thánh Thất New Orleans giúp Đồng Đạo xây dựng lại căn nhà bếp sau Chánh Điện.





TẬP SAN - BẢN TIN BAN THỂ ĐẠO- SỐ 016

Danh Sách Đồng Đạo, Đồng Hương Trợ Giúp TT Cao Đài New Orleans - Nạn Nhân Bão Ida					
Số	Họ và Tên	Địa Phương	Tiểu Bang	Quốc Gia	Đóng Góp
1	Gia đình Đầu Tộc Nguyễn Thừa Long	New Orleans	Louisiana	USA	\$10,000
2	Thân Hữu Cô Cẩm Ly	New Orleans	Louisiana	USA	\$3,000
3	Đạo Hữu Nguyễn Thị Vinh	Florida	Florida	USA	\$200
4	Đạo Hữu Huỳnh Phú Tâm và Hồ Ngọc Lan	Boston	Massachusetts	USA	\$200
5	Cố CTS Huỳnh Thanh Tiên	Boston	Massachusetts	USA	\$200
6	Cố Đạo Hữu Phạm Thị Tư	Boston	Massachusetts	USA	\$200
7	CTS Nguyễn Văn Phé và ĐĐ TT Paris	Thánh Thất Cao Đài Paris	Paris	France	\$2,000
8	Đồng Đạo TTCĐ Houston @ S. Breeze: Gia đình Bác Trịnh Quốc Thế: - Ngọc Túy và Trương Khôi - Quốc Trung & Ngọc Lam - Julia Nguyen, - Daniell Nguyen - Chú Vui và hiền thê - Cô Dung - Anh Dân và hiền thê - Anh Hiếu Lê - Anh Vinh - Anh Quyền - Gia Đình Anh Long (Harlingen) - Chị Hương - Chị Chi.	Thánh Thất Cao Đài Houston @ S. Breeze	Texas	USA	\$3,000
9	Hương Đạo Berlin - Đức Quốc	Berlin	Berlin	Germany	\$500

CHƯƠNG II



(II.1)

ĐỨC PHẬT MẪU (DIÊU TRÌ KIM MẪU)





I. ĐỨC PHẬT MẪU LÀ AI?

Theo Vũ Trụ Quan của Đạo Cao Đài, khi chưa có Trời Đất, còn trong thời kỳ Hỗn Mang hay Hồng Mông, trong vũ trụ chỉ có một chất khí dương hỗn độn, mờ mờ mịt mịt, lặng lẽ vô vi, thanh trực hỗn hợp, nhưng vô cùng huyền diệu, gọi là Khí Hư Vô (còn gọi là Hư Vô chi Khí hay Tiên Thiên Hư Vô chi Khí).

Khí Hư Vô ấy lần lần ngưng kết rồi nổ ra một tiếng thật lớn, sanh ra một khối Đại Linh Quang, cũng gọi là Thái Cực, trợn lạnh trợn tốt, toàn tri toàn năng, thiên biến vạn hóa, vô tận vô cùng, quyền hành thống cả Càn khôn Vũ trụ.

Vũ trụ từ đây bắt đầu có một ngôi Thái Cực, duy nhất, và Đấng Thống quản ấy được gọi là **Ngọc Hoàng Thượng Đế** mà chúng ta thường gọi là **Đức Chí Tôn**.

Đức Chí Tôn phân Thái Cực ra Lưỡng Nghi: Dương Quang và Âm Quang. Đức Chí Tôn chương quản Khí Dương Quang, còn Khí Âm Quang chưa có ai chương quản, vì Càn khôn Vũ trụ lúc bấy giờ chỉ có một mình Đức Chí Tôn mà thôi. Đức Chí Tôn mới hóa thân ra Đức Phật Mẫu để chương quản Khí Âm Quang.

Vậy, nguồn gốc của Đức Phật Mẫu là một hóa thân đầu tiên của Đức Chí Tôn để làm chủ Khí Âm Quang, cầm phân nửa quyền lực của Đức Chí Tôn và luôn luôn tùng theo mạng lệnh của Đức Chí Tôn. (Khi Đức Chí Tôn tạo dựng ra Càn Khôn Vũ trụ tới đâu thì Đức Chí Tôn tiếp tục hóa thân ra các Đấng khác để chương quản tới đó).

Vũ trụ tới đây đã có 2 khối chất khí vĩ đại là Dương Quang và Âm Quang, và có 2 Đấng đầu tiên cầm quyền Càn khôn Vũ trụ là Đức Chí Tôn và Đức Phật Mẫu.

Sau đó, Đức Phật Mẫu vâng lệnh Đức Chí Tôn, thâm lần sanh quang của ngôi Thái Cực, rồi đem Âm Quang phối hợp với Dương Quang để tạo hóa ra các tầng Trời, các quả Tinh cầu và các Địa cầu, tạo thành Càn Khôn Vũ Trụ.

Tiếp theo, Đức Phật Mẫu tạo hóa ra Vạn linh nơi cõi Thiêng liêng Vô hình. (Vạn linh gồm đủ Bát hồn: Kim thạch hồn, Thảo mộc hồn, Thú cầm hồn, Nhơn hồn, Thần hồn, Thánh hồn, Tiên hồn, Phật hồn). Rồi Đức Phật Mẫu lại cho Vạn Linh đầu kiếp xuống các Địa Cầu tạo thành Vạn Vật, tức là Chúng Sanh. (Chúng Sanh gồm: Kim thạch, Thảo mộc, Thú cầm, Nhơn loại).

Phật Mẫu Chơn Kinh:

Bát hồn vận chuyển hóa thành chúng sanh.

Mỗi một người nơi cõi thiêng liêng đều có 2 thể:

- Một Chơn Linh, tức là Linh Hồn, do Đức Chí Tôn ban cho. Chơn Linh này chỉ là một điểm Linh Quang do Đức Chí Tôn chiết ra từ khối Đại Linh Quang của Ngài, ban cho mỗi người để con người có được Tánh Linh, có được sự sống và biết gìn giữ sự sống ấy.



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THỂ ĐẠO- SỐ 016

- Một Chơn thần, tức là một Xác Thân Thiêng Liêng hay hình hài thiêng liêng, do Đức Phật Mẫu tạo ra và ban cho để làm hình thể vô vi, bao bọc Chơn linh.

Do đó, con người nơi cõi thiêng liêng gọi Đức Chí Tôn là Đại Từ Phụ, gọi Đức Phật Mẫu là Đại Từ Mẫu. Ấy là 2 Đấng CHA MẸ chung thiêng liêng vĩ đại nơi cõi Hư Linh.

Khi con người ấy đầu kiếp xuống cõi phàm trần thì Chơn Linh và Chơn Thần của người ấy liền nhập vào thai nhi ngay lúc được sanh ra từ trong bụng bà mẹ phàm trần.

Vậy:

Một con người nơi cõi phàm trần có 3 thể:

- Chơn Linh (đã giải ở trên) do Đức Chí Tôn ban cho.
- Chơn Thần (đã giải ở trên) do Đức Phật Mẫu tạo ra.
- Xác Thân Phàm Trần do cha mẹ phàm trần tạo ra.

Như thế, một con người nơi cõi phàm trần có, ngoài 2 Đấng CHA MẸ chung thiêng liêng, còn có thêm 2 vị cha mẹ phàm trần nữa.

Tóm lại, toàn cả chúng sanh trong Càn Khôn Vũ Trụ hay toàn cả Vạn Linh, đều là con cái của Đức Chí Tôn và Đức Phật Mẫu, dầu cho đó là những vị Phật cao siêu như Đức Phật Thích Ca, Đức Di-Lạc Vương Phật, Đức Lão Tử, Đức Khổng Tử, Đức Chúa Jésus, vv... cũng đều là con cái của Đức Chí Tôn và Đức Phật Mẫu.

Hiện nay, Đức Phật Mẫu ngự tại Cung Diêu Trì, ở tầng Trời Tạo Hóa Thiên, là tầng Trời thứ 9 trong Cửu Trùng Thiên.

Theo Di-Lạc Chơn Kinh, Đức Phật Mẫu cùng các vị Phật: Quảng Sanh Phật, Dưỡng Dục Phật, Chương Hậu Phật, Thủ Luân Phật, cùng với Cửu Vị Nữ Phật, và hàng hà sa số chư Phật khác, thường đi đến các cõi trần để dưỡng dục chúng sanh qui nguyên Phật vị.

Đức Phật Mẫu được nhơn loại tôn xưng bằng nhiều danh từ khác nhau, tùy theo tín ngưỡng tôn giáo, dân tộc và địa phương, kể ra như sau đây:

- Phật Mẫu, vì là MẸ thiêng liêng của toàn cả Vạn Linh và Chúng Sanh.
- Diêu Trì Kim Mẫu, vì Đức Phật Mẫu ngự tại Diêu Trì Cung.
- Kim Bàn Phật Mẫu, vì Đức Phật Mẫu chương quản Kim Bàn nơi Diêu Trì Cung.
- Cửu Thiên Huyền Nữ, vì Đức Phật Mẫu rất huyền diệu, ngự tại tầng Trời Tạo Hóa Thiên là tầng thứ 9 trong Cửu Trùng Thiên.
- Đức MẸ thiêng liêng.
- Đại Từ Mẫu,
- Thiên Hậu,
- Địa Mẫu,
- MẸ sanh.



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THỂ ĐẠO- SỐ 016

Đạo Cao Đài tôn thờ Đức Phật Mẫu là tôn thờ NGÔI ÂM, tức là Ngôi Thứ Nhì, còn NGÔI DƯƠNG là Đức Chí Tôn Ngọc Hoàng Thượng Đế, tức Ngôi Thứ Nhất.

Đây là một Triết Lý hết sức mới mẻ và đúng đắn mà từ trước tới nay các tôn giáo chưa từng có. Họ chỉ biết thờ Ngôi Dương mà thôi.

Việc thờ phượng Đức Phật Mẫu hiện nay của Đạo Cao Đài còn tạm đặt tại Báo Ân Từ trong Nội Ô Tòa Thánh Tây Ninh, vì Điện Thờ Phật Mẫu Trung Ương chưa được xây dựng. Chừng nào Hội Thánh xây dựng được Điện Thờ Phật Mẫu Trung Ương thì sẽ chánh thức thờ Đức Phật Mẫu tại đó và trả lại Báo Ân Từ dùng làm Đền thờ các bậc Vĩ Nhân có đại công với nhơn loại và các bậc Tiên Bối có đại công với Đạo, để hậu sanh tỏ lòng biết ơn theo đúng chức năng của nó như tên gọi Báo Ân Từ (nhà thờ báo ơn).

II. QUYỀN NĂNG CỦA ĐỨC PHẬT MẪU

Quyền năng to lớn của Đức Phật Mẫu được cho biết trong 2 bài kinh: Phật Mẫu Chơn Kinh và Tán tụng Công Đức Điều Trì Kim Mẫu, và trong các bài Thánh Ngôn mà Đức Phật Mẫu đã ban cho.

Thánh Ngôn của Đức Phật Mẫu giảng cơ năm Đinh Sửu (1937).

ĐIỀU TRÌ KIM MẪU

MẸ mừng các con Ái Nữ.

Lành thay! Lành thay! Ngày nay MẸ rất hân hạnh vui mừng thấy các con níu nhau hỏi về với MẸ, chạnh nhớ nỗi niềm từ lúc nọ, nung lò bảo sanh, đùm bọc các con cho đến nay đã 6 triệu niên dư, có lúc MẸ chi xiết nỗi mừng, MẸ tưởng nhớ rằng các con thân mến đã dắt nhau hỏi về với MẸ. Nào hay đâu MẸ mắc mưu với đàn con. MẸ hỏi tưởng khi các con vắng MẸ trững giỡn trước ao sen, gió thổi lắc lơ cành sen nghiêng qua lắc lại. Ôi! Đau thảm cho già chồng gậy ngóng trông, mà các con đành lìa MẸ, xa khơi nơi vòng trần thế tục mà quên cả cội căn.

Nay nhờ Đại Đạo hồng khai ân xá, nên chi MẸ mới tầm đặng các con. Vậy các con hãy hiểu rằng: Trong kiếp chót cuối cùng này mà lo tu niệm, bồi công lập đức, hầu có trở về với MẸ.

MẸ ban ơn cho các con. Tòa sen ngôi báu rực rỡ chói ngời, hạnh hưởng tiêu diêu, đời đời khoái lạc. Chớ các con ở chi trần thế mà bụi tục vẫn vương cho tâm thân đầy đọa.

Vậy MẸ cho các con phép cơ tạo Thiên.

MẸ dạy:

THI BÀI:

*Nơi Diêu Điện, lưỡng ban châu chực,
Nhớ đến con bứt rứt lòng già.
Gậy nâng chằng quản đường xa,
Gậy châm mây bạc đưa già đến đây.
Nơi đàn nội xum vầy đông đủ,*



Nhìn các con ử rử tấm lòng.
Thương con khổ não chấp chồng,
Đau lòng MẸ xuống quyết bông con lên.
Con ôi! Khá tâm bên sức gắng,
Những lời vàng MẸ dặn ngày xưa.
Khiêm cung, nhẫn nại, lọc lừa,
Giúp đời nào nại sớm trưa tháng ngày.
Cõi trần tục trung bày đủ cách,
Nhử các con vào vách tứ tường.
Thảm cho con dại làm đường,
Nay Thầy mở Đạo, buồm trương rước về.
Đem con trẻ trở về Tiên cảnh,
Chọn linh căn tánh hạnh thuần lương.
Long Hoa sắp soạn khai trường,
Thi tài chọn đức, con bươn kịp giờ.
Nhìn kỹ lại con thơ MẸ thăm,
Ruột chín chiều đòi đoạn thất đau.
Thấy con lòng Mẹ xót xao,
Con ơi Con hỡi! Con nào thấu chăng?
Nhắc đến đây khó dằn giọt lệ,
Thương con khờ chẳng kể thân già.
Nước non chớn chở bao la,
Quyết tìm một gậy mệt già viếng con.
Đối với trẻ cho tròn phận MẸ,
Mượn vắn thơ tỏ thể đêm khuya.
MẸ khuyên em chị chớ lia,
Học gương Diệu Thiện danh bia lưu truyền.
MẸ dành để Đào Tiên cho trẻ,
Rượu bỏ đào tay lẹ con nâng.
Mây vàng sẵn chực bên chân,
Đưa đường Tiên cảnh, Chín từng hồi nguyên.

MẸ từ già.

Từ già các con ở lại trần,
MẸ về Tiên cảnh dạ băng khuâng.
Khuyên con gắng chí lo tu niệm,
Dứt điễn MẸ mau tách dậm lân.

THĂNG



THI:

Lần lữa mùi thê bước càng gay,
Biển khổ trăm năm nhọc xác đày.
Kẻ trí cần răng theo lũ dạy,
Người ngoan nhắm mắt níu phùng say.
Hý tràng nao nức nhiều lui tới,
Cõi tục mơ màng lớp đổi thay.
Sẵn gió buồm giương thuyền đợi khách,
Trẻ chơn đợi đến ắt thâu ngày.

DIÊU TRÌ KIM MẪU

Một số quyền năng của Đức Phật Mẫu được biết kể ra như sau:

1. CHỦ ÂM QUANG:

Đức Chí Tôn làm chủ Khí Dương Quang, Đức Phật Mẫu làm chủ Khí Âm Quang, nghĩa là Đức Chí Tôn giao cho Đức Phật Mẫu làm chủ Phần Âm trong toàn cả CKVT. Phật Mẫu Chơn Kinh:

Chủ Âm Quang thường tòng Thiên mạng.

2. CHƯƠNG QUẢN KIM BÀN:

Kim Bàn hay Kim Bồn là nơi Đức Phật Mẫu dùng chứa các Nguyên chất để tạo Chơn thân (Xác thân thiêng liêng) cho con người nơi cõi thiêng liêng. Kinh Đệ Cửu Cửu:

*Nơi Kim Bồn vàn vàn nguồn chất,
Tạo hình hài các bậc nguyên nhân.*

3. CHƯƠNG QUẢN VƯỜN ĐÀO TIÊN:

Đức Phật Mẫu tạo ra Vườn Đào Tiên và dùng các quả Đào Tiên ban thưởng cho các Chơn linh tu hành đắc đạo khi trở về cõi Thiêng liêng Hằng sống. Phật Mẫu Chơn Kinh:

Chương Đào Tiên thủ giải trường tồn.

Kinh Đệ Nhị Cửu:

*Tây Vương Mẫu vườn Đào wớm chín,
Chén trường sanh có lệnh ngự ban.
Tiệc hồng đã dọn sẵn sàng,
Chơn thân khá đến hội hàng chơn linh.*



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THẾ ĐẠO- SỐ 016

Hằng năm, đến kỳ Đào Tiên chín, Đức Phật Mẫu mở Hội Yến Bàn Đào nơi Diêu Trì Cung, dùng các quả Đào Tiên và Tiên tửu, đãi các Đấng Tiên Phật nơi cõi thiêng liêng.

4. TẬN ĐỘ NHƠN SANH:

Toàn cả nhơn loại, nhứt là 92 ức nguyên nhân đang còn trầm luân nơi cõi trần, đều là con cái thương yêu của Đức Phật Mẫu. Đức Phật Mẫu tận dụng các hình thức giáo hóa để cứu độ tất cả con cái của Ngài, đem trở về cõi thiêng liêng, giao cho Đức Chí Tôn phán định phẩm tước và ngôi vị.

Phật Mẫu Chơn kinh:

*Nghiệp hồng vận tử hồi môn,
Chí Công định vị vĩnh tồn Thiên Cung.*

5. CHƯỜNG QUẢN TẠO HÓA THIÊN:

Tạo Hóa Thiên là tầng Trời rất huyền diệu, cao nhứt trong Cửu Trùng Thiên.

Theo Di-Lạc Chơn Kinh:

“Tạo Hóa Huyền Thiên hữu: Quảng Sanh Phật, Dưỡng Dục Phật, Chưởng Hậu Phật, Thủ Luân Phật, dữ Cửu vị Nữ Phật, như thị đấng hằng hà sa số chư Phật, từng linh Kim Bàn Phật Mẫu, năng tạo năng hóa Vạn linh, năng du Ta-bà Thế giới, dưỡng dục quần sanh, qui nguyên Phật vị.

Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhân, thính Ngã dục tu phát nguyện: Nam mô Kim Bàn Phật Mẫu dưỡng dục quần linh; nhược hữu sanh, nhược vị sanh, nhược hữu kiếp, nhược vô kiếp, nhược hữu tội, nhược vô tội, nhược hữu niệm, nhược vô niệm, hườn hư thi hình đắc A-Nậu Đa-La Tam-Diệu-Tam-Bồ-Đề xá lợi tử qui nguyên Phật vị, tất đắc giải thoát.”

Nghĩa là:

Tầng Trời Tạo Hóa Thiên huyền diệu có: Quảng Sanh Phật, Dưỡng Dục Phật, Chưởng Hậu Phật, Thủ Luân Phật, cùng với Chín vị Nữ Phật, như các cấp vô số các vị Phật, tuân theo mạng lệnh của Đức Phật Mẫu chưởng quản Kim Bàn, có khả năng tạo hóa tất cả các Chơn linh, có khả năng đi đây đi đó đến các cõi trần, nuôi nấng chăm sóc chúng sanh, trở về nguồn cội là ngôi vị Phật.

Nếu như có người Nam lành, người Nữ lành, nghe theo lời Ta, muốn tu hành thì phát ra lời nguyện: *Nam mô Kim Bàn Phật Mẫu* nuôi nấng chăm sóc tất cả các Chơn linh; nếu như có sanh ra, nếu như chưa sanh ra, nếu như có kiếp sống, nếu như không có kiếp sống, nếu như có tội, nếu như không tội, nếu như có lòng tưởng niệm, nếu như không có lòng tưởng niệm, trở lại cõi Hư Vô, thi hành đúng theo khuôn phép, được phẩm vị Vô Thượng Chánh Đẳng Chánh Giác, Chơn thân trở về nguồn cội là ngôi vị Phật, ắt được giải thoát.

6. QUYỀN LÀM MẸ VẠN LINH:



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THỂ ĐẠO- SỐ 016

Đức Phật Mẫu là bà MẸ Thiêng Liêng của toàn cả Vạn Linh, mà Vạn Linh thì gồm đủ Bát Hòn (tức là 8 phẩm Chơn linh) gồm: Kim thạch hòn, Thảo mộc hòn, Thú cầm hòn, Nhơn hòn, Thần hòn, Thánh hòn, Tiên hòn và Phật hòn.

Nhưng tại sao quyền hành của Đức Phật Mẫu lại nhỏ hơn quyền hành của Đức Nhiên Đăng Cổ Phật hay Đức Di-Lạc Vương Phật?

Đức Phạm Hộ Pháp thuyết đạo về Con Đường Thiêng liêng Hằng Sống có một đoạn như sau: *«Bản đạo đi ngang Cung Hồn Nguồn Thượng Thiên, là nơi Đức Di-Lạc đã thu pháp, đã định vị nơi ấy. Bản đạo có tả mà trong tâm còn mờ hồ, không biết tại sao, vì lẽ gì, Đức Phật Mẫu là MẸ mà phải chịu dưới quyền con là Đức Di-Lạc, trong bụng coi hơi bất mãn. Liên khi ấy, Bản đạo ngó thấy cái tướng hình của Đức Phật Mẫu đứng đằng trước, còn Đức Di-Lạc ở đằng sau lưng, quì xuống, đưa hai bàn tay lên, dâng tỏ cho Bản đạo hiểu, dầu cho người con ấy mạnh mẽ, quyền hành thế nào, mà quyền MẸ vẫn là quyền MẸ, không thế gì qua được. Ngài chỉ tuân theo mạng lệnh của Đức Phật Mẫu dựng trị thế mà thôi.»*

Cũng trong Con Đường Thiêng Liêng Hằng Sống, Đức Phạm Hộ Pháp thuyết đạo, thuật lại lúc Ngài vào Diêu Trì Cung bái kiến Đức Phật Mẫu, thấy cái huyền năng vô biên của Đức Phật Mẫu:

“Bản đạo cùng các bạn kỳ trước đã ghé nơi Tọa Hóa Thiên, tức Tòa Thiên Cung Phật Mẫu là Diêu Trì Cung. Bản đạo có nói một điều làm cho chúng ta nên suy nghĩ nhiều là: Huyền bí vô biên của Phật Mẫu. Bản đạo nói sơ lược huyền năng thế nào, mà khi chúng ta vào kiến diện Đức Phật Mẫu, ta ngó trên mặt Ngài, ta thấy mặt bà mẹ ta, sanh ta, đương như buổi sống, đương lo buổi trở về. Bản đạo tưởng ngó thấy bà mẹ sanh Bản Đạo, tưởng cả thấy cũng đều ngó thấy người mẹ của họ vậy.

Nếu lấy theo cái trí học tưởng tượng không biết con mắt thiêng liêng có chiếu hình mẹ ta chiếu diệu ra không? hay là Huyền Diệu Vô Biên của Phật Mẫu cho chúng ta thấy như vậy. Bà mẹ hình hài chúng ta đây là nhơn viên của Đức Phật Mẫu bên phái Nữ đó.

..... Có điều trọng hệ là dầu Nam Nữ cũng vậy, rán giữ một điều này: Coi chừng đừng thất hiếu với cha mẹ. Ngày mình ngó thấy hình ảnh Đức Phật Mẫu thì thấy người Mẹ nhơn từ, hiền hậu vô cùng, hạnh phúc mình được hưởng đó, còn trái ngược lụng lại, nếu ta thất hiếu, ta dòm vào hình ảnh của Phật Mẫu, ta thấy nét mặt nghiêm nghị và lãnh đạm, chúng ta sẽ hết sức đau khổ đó.”

Tài Liệu Tham Khảo <https://tusachcaodai.files.wordpress.com/2019/07/baoantu-tndtkm.pdf>



CHƯƠNG II



(II.2)

Phật Mẫu Chơn Kinh

(The Mother Goddess 's Holy Scriptures)

Phỏng dịch qua Anh Ngữ

Ghi Chú: Bài phỏng dịch dựa theo Sách Giải Nghĩa Phật Mẫu Chơn Kinh của **Hiền Tài Nguyễn Văn Hồng** và với sự tìm hiểu nghiên cứu của soạn giả cùng với sự cố gắng và cầu nguyện. Bài dịch này **chưa được Hội Thánh duyệt xét và công nhận** vì Hội Thánh Cao Đài chưa phục quyền. Bảng dịch do Ban Biên Tập Tập San BTĐ Hải Ngoại đưa ra để cùng tham khảo và học tập, nhất là cho các con em con nhà Đạo sanh ra và lớn lên ở Hải Ngoại có được một căn bản để hiểu Kinh Sách Cao Đài. **Nó sẽ được tiếp tục chỉnh sửa đến khi Hội Thánh Phục Quyền thì giao cho Hội Thánh định đoạt.**

Disclaimer: The translation is based on the Book of “Decoding the Meanings of the Mother Goddess’s Holy Scripture” (Phật Mẫu Chơn Kinh) of Reverend Nguyễn Văn Hồng. The translator has researched careful and thorough on this holy scriptures and prayed extensively during the translation process. **It has not been approved by The Cao Đài Religion’s Worldly Council Highest Authorities** as it is currently in a dismantled stage. Editorial board of BTĐ Hải Ngoại’s magazine put this translation forward for the purpose of learning, especially for the younger generations who are born and raised abroad to learn the basic of the Cao Đài scriptures. It will be under the discretion of the Cao Đài Highest Council when it is restored.

The Truth has no limits in one’s mind; the author has researched and developed this translation about the Mother Goddess Scripture in the Cao Đài Faith to the best of her knowledge in the present time that is based on her limited wisdom restricted in human form.

HT Trịnh Ngọc Túy



Phật Mẫu Chơn Kinh (The Mother Goddess 's Holy Scriptures)

Tạo Hóa Thiên Huyền Vi Thiên Hậu, ⁽¹⁾
Chương Kim Bàn Phật Mẫu Điều Trì. ⁽²⁾
Sanh quang dưỡng dục quần nhi, ⁽³⁾
Chơn linh phối nhứt thân vi Thánh hình. ⁽⁴⁾

In the highest heaven where the creation of life miraculously takes place, Mother Goddess reigns, ⁽¹⁾
Governing the Diêu Trì Phật Mẫu Palace, **Mother Goddess of Creation** rules. ⁽²⁾

Giving birth to and nurturing for Her celestial kids from the Fluid of Vitality contained in Her sacred energy, ⁽³⁾

Coalescing Holy Father' sacred essence (Chơn Linh) with Her divined spirit (Chơn Thần) for the formation of the soul - the life energy that how it is formed is beyond man's wildest imagination. ⁽⁴⁾

Thiên cung xuất Vạn linh từng pháp, ⁽¹⁾
Hiệp Âm Dương hữu hạp biến sanh. ⁽²⁾
Càn Khôn sản xuất hữu hình, ⁽³⁾
Bát hồn vận chuyển hóa thành chúng sinh. ⁽⁴⁾

By the miracles of Her highest heaven, infinite number of life-energies are formed, bound by Its constitutions, ⁽¹⁾

By the unison of Yin and Yang, all forms of life are created. ⁽²⁾

By the design of Divine, the universe is fashioned with all physical forms of life, ⁽³⁾

By the function of the Engine of Creation, which consists of eight levels of sacred spirits, working in collaboration to create world-beings. ⁽⁴⁾

Cộng vật loại huyền linh đồ nghiệp, ⁽¹⁾
Lập Tam Tài định kiếp hòa căn. ⁽²⁾
Chuyển luân định phẩm cao thấp. ⁽³⁾
Hư vô bát quái trị thần qui nguyên. ⁽⁴⁾

The sacred essence from all sentient-life-forms, together, is the sacred Empire of God's Creation, ⁽¹⁾
Three forms of the universe, the Sky, the Earth, and Mankind, is the platform for Mother Goddess to determine one's destiny. ⁽²⁾

By the reincarnation process, evolution of a spirit shall be progressed to a higher spiritual level. ⁽³⁾

By means of the Eight Divined Trigrams in the Nil, the 8-organizational attributes of the spiritual universe, where all forms of life originally & spiritually be, Mother Goddess carries all spirits back to their Origin, God. ⁽⁴⁾



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THẾ ĐẠO- SỐ 016

Diệt tục kiếp trần duyên oan trái, ⁽¹⁾
Chường đào tiên thủ giải trường tồn. ⁽²⁾
Nghiệp hồng vận tử hồi môn, ⁽³⁾
Chí công định vị vĩnh tồn Thiên Cung. ⁽⁴⁾

When children, who finish off all ties & debts that are bound to the mundane world and their Karma is clear, ⁽¹⁾

Mother Goddess, governing the “Đào Tiên” Heaven, where the Sacred Peach that contains all the fluid of vitality, gives the fruit to the children so they can be in the eternal life. ⁽²⁾

Her sacred mission is to bring Her children back to their primordial home, ⁽³⁾

Where their deeds shall be judged righteously and their destiny shall be determined into the eternal sacred realm. ⁽⁴⁾

Chủ Âm-Quang thường tòng Thiên mạng, ⁽¹⁾
Độ chơn-thần nhứt vãng nhứt lai. ⁽²⁾
Siêu thăng phụng liễn qui khai, ⁽³⁾
Tiên cung Phật xứ Cao Đài xướng danh. ⁽⁴⁾

Holy Mother, in charge of Yin Energy, always conforms to the Laws of Divine, the God’s Law. ⁽¹⁾
She nurtures the spirit’s Chơn-Thần (given by Her when a spirit is born), each time the spirit goes down to Worldly Earth or returns to Her spiritual realm. ⁽²⁾

When a spirit is exalted, a fary chariot with opened door, called “Phụng Liễn” shall take them back to the original home, the Celestial Kingdom, ⁽³⁾

Where God, the Supreme Leader of Cao Đài, which is the Palace in the Kingdom of God, shall endorse and elevate them to the enlightenment level of Tao or Budha. ⁽⁴⁾

Hội ngươn hữu Chí-Linh huân chúng, ⁽¹⁾
Đại Long Hoa nhơn chủng hòa Ki (là cơ) ⁽²⁾
Tam kỳ khai hiệp Thiên thi, ⁽³⁾
Khoa môn Tiên vị ngộ kỳ Phật duyên. ⁽⁴⁾

Hội ngươn, the transition period between the Hạ Ngươn Era (the previous era) and the Thượng Ngươn Era (the future era), God Himself comes to teach mankind, ⁽¹⁾

At the end of a long period of the evolution, Đại Long Hoa, the great conference of all Dragons (symbolically refer to honorable men) and all beautiful Flowers (symbolically refer to righteous women), where and when it shall host the unification of mankind, ⁽²⁾



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THẾ ĐẠO- SỐ 016

The begin of the Third Amnesty Era, when mankind must practice Love and Justice for the purpose of world alliance and unification, has predestined in the Book of Heaven, where the Laws of Heaven govern the entire universe and the evolution of all things are recorded, ⁽³⁾

The Final Exam for those whose destine to be exalted to the higher level of englightnment, where divinity and Buddha be, shall be conducted. ⁽⁴⁾

Trung khỏ hải độ Thuyền Bát Nhã, ⁽¹⁾
Phước từ bi giải quả trừ căn. ⁽²⁾
Huần hồn chuyển đọa vi thăng, ⁽³⁾
Cửu-Tiên hồi phục Kim Bàn Chương Âm, ⁽⁴⁾

To rescue Man out of miseris, Mother Goddess takes the Boat of Redemption (Thuyền Bát Nhã) that never sinks, to lift them up, out from the ocean of despairs ⁽¹⁾

With the sacred Love, She liberates them from their Karmic obligations. ⁽²⁾

Many times to many ones, Her sacred kingdome brought their souls that were previously destroyed back to life, in accordance with God's Will in the 3rd Amnesty Era. ⁽³⁾

The Nine Goddesses, who assist in restoration and govern of the Yin energy restore them back to Kim Bàn, the Monarchy of the Holy Mother. ⁽⁴⁾

Thập Thiên Can bao hàm vạn tượng, ⁽¹⁾
Tùng địa chi hóa trưởng Càn khôn. ⁽²⁾
Trùng huần phục vị Thiên môn, ⁽³⁾
Ngươn linh hóa chúng quỷ hồn nhứt thăng. ⁽⁴⁾

With the characteristics of the Ten Heavenly Attritubes that cover infinite shapes and forms of life in the Heaven, ⁽¹⁾

Combined with the functions of the Twelve Zodiacs on Earth, that designs the framework of Time and Space, accountable of all transformation and expansion of all things in the universe. ⁽²⁾

Many spirits are rescued and restored to their sacred origin repeatedly in several periods of time ⁽³⁾

Whether a spirit is born from the Heaven (Nguyên Nhân), or from transformations in the evolution process (Hóa Nhân), or from an evil spirit that comes to life in a form of human (Quỷ Nhân), all are the children of the Heavenly Father and Heavenly Mother, all shall receive blessings from God, in the Holiness of Love, because, in the 3rd Amnesty Era, all spirits shall be transcended and saved. ⁽⁴⁾



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THỂ ĐẠO- SỐ 016

Vô siêu đọa quả căn hữu pháp,⁽¹⁾
Vô khổ hình nhơn kiếp lưu oan.⁽²⁾
Vô địa ngục, vô quỷ quan,⁽³⁾
Chí Tôn đại xá nhứt trường qui nguyên.⁽⁴⁾

There shall be no exaltation nor damation as Karmic law is clearly defined by the Laws of God,⁽¹⁾

There shall be no brutal punishments for the bad deeds from previous lives as Mother Goddess eliminates all evil deeds in accordance to the Great Amnesty from the Great Supreme Being.⁽²⁾

There shall be no Gate to Hell nor Evilness,⁽³⁾

As Holy Father has granted the Great Amnesty to all so they are provided a pathway to be back united with Him.⁽⁴⁾

Chiếu nhũ-lệnh Từ-Huyền thọ sắc,⁽¹⁾
Độ anh nhi nam, bắc, đông, tây.⁽²⁾
Kỳ khai tạo nhứt Linh-Đài,⁽³⁾
Diệt hình tà-pháp cường khai Đại-Đồng.⁽⁴⁾

Take order from the Holy Father's ordinances, Holy Mother issues a decree,⁽¹⁾

That Her children from all directions of South, North, East, and West, are to saved.⁽²⁾

In the Third Amnesty Era, when each live is nurtured in its sacred Shrine in the heart, where it is the center of the little universe (Linh-Đài / cái tâm trong tiểu vũ trụ của con người) connecting to the center of the great universe (cái tâm của Đại Vũ Trụ - God), when all must see the Holiness of love in the Holy Father and the Holy Mother, in one to another, and in the entire creation,⁽³⁾

When all forms of evils is destroyed, and the Great Way of Life is in full force, the Great Way that mankind will live in Peace and Harmony.⁽⁴⁾

Hiệp vạn-chủng nhứt môn đồng mạch,⁽¹⁾
Qui thiên-lương quyết sách vạn-trù.⁽²⁾
Xuân-Thu, Phất-Chủ, Bát-Vu.⁽³⁾
Hiệp qui Tam Giáo hữu cầu chí chơn⁽⁴⁾

In Her divine mission, unifying all races under one Faith, the Faith of Love and Justice, the Belief in one and only one Holy Father and one and only one Holy Mother, interconnectedly in one Pulse of Life, in synchronicity of one big family,⁽¹⁾

Her sacred plan is in motion, bringing Man back to their original divine spirit, which will give them the strength for the mastery of the mind.⁽²⁾

Presenting in the iconic symbols of Confuciasnism- the Book of Xuân-Thu, the iconic symbol of

Laoism - the Cane of Phất-Chủ, iconic symbol of Buddhism - The Vase of Bát-Vu,⁽³⁾

Bringing the 3 religious tradditions back to the same true root, the Great Way from the Supreme Being, to form the powerful primordial unified truth.⁽⁴⁾



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THẾ ĐẠO- SỐ 016

Phục nguyên nhơn huồn tôn Phật tánh, ⁽¹⁾
Giáo hóa hồn hữu hạnh hữu duyên. ⁽²⁾
Trụ căn qui khí cứu tuyền, ⁽³⁾
Quản khai thiên thượng tạo quyền chí công. ⁽⁴⁾

Her sacred design to restore, preserve the divine nature that God has initially given to Man, ⁽¹⁾
Cultivating those souls whose destined for learning the Đạo, and whose predestination is the pathway
to enlightenment. ⁽²⁾

Sequestering the evil spirits in the 9 streams of darkness where lost souls are held, ⁽³⁾
Opening wide the pathways to Heaven, operating under the ultimate Law of Divine, the Law of Love
and Justice. ⁽⁴⁾

Lịnh Mẫu Hậu khai Tông định Đạo, ⁽¹⁾
Ân dưỡng sanh đảm bảo hồn hài. ⁽²⁾
Cần khôn Tạo Hóa sánh tài. ⁽³⁾
Nhứt triêu nhứt tịch kính bài mộ khang. ⁽⁴⁾

All those are from the Mother Goddess's sacred ordinances for the establishment and organization of
a sacred tradition, a great way of life, ⁽¹⁾

In Her grace She gives life, in Her care She nurtures Her children's sacred soul (Chon Linh) given by
the Holy Father, and their sacred spirit (Chon Thần) given by Her. ⁽²⁾

With the authorized power of creation given to Her by God, compounding with Her divine power,
She combines Chon Linh & Chon Thần to create life in the entire spiritual universe. ⁽³⁾
Let's honor Her, our Holy Mother, in our prayers, the day, and the night. ⁽⁴⁾

"Nam mô Diêu Trì Kim Mẫu Tạo Hóa Huyền Thiên Cẩm Bái"
"Nam mô Đại Từ Bi Năng Hi Xả Thiên Hậu, Chí Tôn, Đại Bi, Đại Ái"



CHƯƠNG III

NGHỊ LUẬN ĐẠO - CÙNG NHAU HỌC ĐẠO



III.1

Thiết Tượng Đại Đạo



Thiệt Tướng Đại Đạo

(Caodaism Essence)

1- PHÂN MỞ ĐẦU:

Qua Thánh Ngôn, Thánh Giáo, Tân Luật & Pháp Chánh Truyền, và những lời Thuyết Đạo của các bậc tiền bối ta thấy vấn đề **THIỆT TƯỚNG** của Đạo được đề cập đến như là **trọng tâm của Đạo Cao Đài**. Vậy Thiệt Tướng của Đạo là gì? **THIỆT** là chơn, là nội dung, là cốt lõi thuộc phẩm chất tinh thần. **TƯỚNG** là toàn bộ hình dạng bên ngoài mà nhìn vào đó chúng ta nắm bắt được, truy lùng được, cái chơn bên trong. Thí dụ như Thiên Nhân, là biểu tượng Thượng Đế sáng suốt, là ánh sáng lương tâm. Đền Thánh là hình ảnh Bạch Ngọc Kinh tại thế hàm cả huyền vi Vũ Trụ: hệ thống tổ chức của Đạo là biểu hiện cơ cấu của Tiểu/ Đại vũ trụ... Tóm lại Tướng là **THỂ PHÁP**, Thiệt là **BÍ PHÁP**. Giữa Thể và Bí bất ly khai, như hình với bóng, vì **trong Thể có Bí trong Bí có Thể** như trong Âm có Dương, trong Dương có Âm vậy. Trước đây Đức Chí Tôn có cho Đức Hộ Pháp biết là nên lập Thể Pháp trước Bí Pháp sau, là vì lập Thể Pháp trước dễ hơn và đó sẽ là sơ đồ trọng yếu để hành giả nương vào thực hành Bí Pháp mới mong về hiệp nhất với Thầy Mẹ được. Trong phạm vi bài viết, chúng tôi cố gắng tìm Thiệt Tướng của Đạo trong hai giai đoạn Thể và Bí Pháp của Đạo Cao Đài qua lời dạy của Đức Chí Tôn: **Ngày nào quyền lực Chí Tôn đặng hiệp cùng Vạn Linh thì Đạo mới ra THIỆT TƯỚNG**. Quyền lực Chí Tôn là quyền Chí Linh, quyền của chúng sanh là quyền Vạn Linh. Khi nào Quyền của hai bên hiệp lại thì Đạo mới ra Thiệt Tướng. Như vậy THIỆT TƯỚNG của Đạo là sự Hiệp Nhất giữa Chí Linh và Vạn Linh hay nói khác là Âm Dương hoặc Thiên Nhân hiệp nhất, Đạo Đời tương đắc, Bát Quái Đài hiệp với Cửu Trùng Đài.

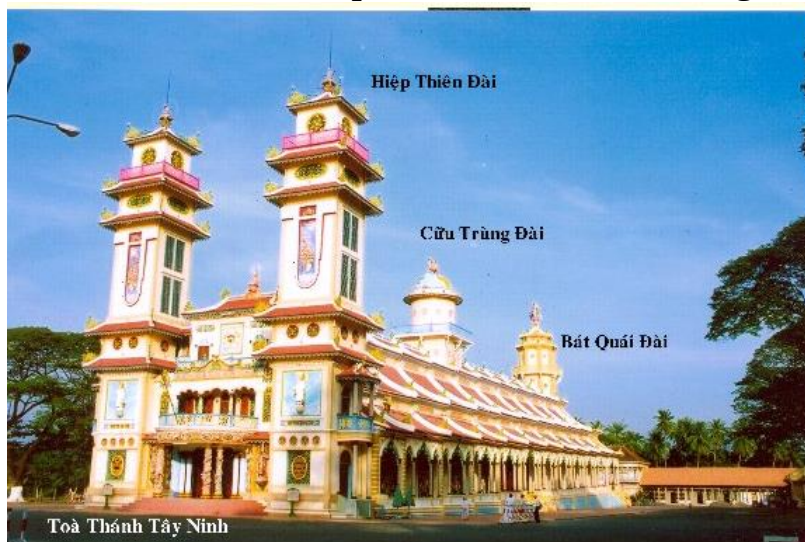
2- THIỆT TƯỚNG CỦA ĐẠO TRONG GIAI ĐOẠN LẬP THỂ PHÁP:

Trong Pháp Chánh Truyền, phần chú giải về việc lập Hiệp Thiên Đài đã ghi rõ: *Cơ Tạo Hóa chỉ có hai bí mật tối trọng, một là quan sát sự hữu hình, hai là xét đoán sự vô vi, quan sát sự hữu hình thì dễ còn xét đoán sự vô vi rất khó.... nhưng nhơn sanh đã có trong tay một chiếc chìa khóa, là xem cơ tương đắc của hữu hình và vô vi trong sự sinh hoạt của vạn vật. Vô vi và hữu hình phải hiệp làm một mới thuận theo cơ tạo...*

Theo Pháp Chánh Truyền, phần Thể Đạo gồm 3 đài: Bát Quái Đài dưới quyền Chưởng Quản của Đức Chí Tôn tức phần hồn của Đạo, là phần Vô Vi. Hiệp Thiên Đài dưới quyền của Đức Hộ Pháp tức phần Chơn Thần của Đạo, nửa hữu hình nửa vô vi. Cửu Trùng Đài dưới quyền của Đức Giáo Tông tức phần xác của Đạo, là phần hữu hình.

Khi Bát Quái Đài truyền lệnh hoặc giáo huấn Cửu Trùng Đài phải qua trung gian của Hiệp Thiên Đài, ngược lại khi Cửu Trùng Đài muốn thông công với Bát Quái Đài cũng phải qua trung gian của Hiệp Thiên Đài để nhận lời giáo huấn.

Bát Quái Đài Hiệp Thiên Đài Cửu Trùng Đài



Về Hiệp Thiên Đài, Pháp Chánh Truyền có khi viết Bát Quái Đài là HỒN lại có khi Hiệp Thiên Đài là HỒN. Đó là vì khi Thầy ngự Hiệp Thiên Đài thì HTĐ chính là Hồn hay là Đạo, ngoài ra HTĐ chỉ là Chơn Hồn, nửa đời nửa Đạo.

Cũng qua phần chú giải về HTĐ, Pháp Chánh truyền xác định: **Cửu Trùng Đài là ĐỜI mà Hiệp Thiên Đài là Đạo cho nên buộc ĐỜI phải nương Đạo mà lập ra THIẾT TƯỚNG mới mong độ rỗi như sanh chuyển cơ tạo hóa.** Như vậy Đạo Đời tương đắc chính là Thiết Tướng của Đạo hay nói khác trong giai đoạn Thể Pháp của nền Đạo, xác phải nương hồn tức Cửu trùng Đài phải nương Hiệp Thiên Đài thì Đạo mới phát huy được. Nếu xác không hồn là xác vô tri, mà hồn không xác thì không có điều kiện cụ thể để giáo hóa chúng sanh trên đường tiến hóa một cách thực tế. Rõ ràng là **Đạo không Đời không sức, Đời không Đạo không quyền.** Thế rồi biến cố năm 1975, tức 50 năm sau ngày Khai Đạo, một cuộc giải thể vô cùng trọng đại đổ ập vào đời lần đạo, truất bỏ tất cả danh lợi quyền, áo mũ cân đai, chuyển sang một giai đoạn mới, giai đoạn chuyển tiếp cực kỳ cam go khổ đão. Trong cửa Đạo, Hội Thánh HTĐ, CTĐ và các cơ cấu của Đạo đều bị giải thể, cơ bút bị bẻ v...v... Biến cố này đã làm cho người đạo hoang mang như đứng trước ngã ba đường. Nhưng mọi việc: **CHI CHI CŨNG CÓ THẦY!** Đây là giai đoạn vận chuyển của Thiên cơ đưa nền Đạo bước sang một giai đoạn mới. Nhờ biến cố này, mầm Đạo được gieo khắp nơi trên thế giới, Thánh Thất,



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THỂ ĐẠO- SỐ 016

Điện Thờ Phật Mẫu, Hành Chánh Đạo, và các tổ chức khác trong Đạo lần lượt mọc ra như nấm khắp mọi nơi. Như vậy phần Thể Đạo đã được xây dựng khá vững chắc. Đó là nhờ sự hy sinh rất lớn của đồng đạo tại Hải Ngoại. Tuy nhiên lượng thì có, phẩm còn rất khiêm tốn, sự phân hóa nội bộ lại trầm trọng, tất cả chúng ta đều hết sức lúng túng trước tình trạng khó khăn này! Nếu chúng ta không sớm tìm cách khắc phục thì cơ Đạo sẽ không phát huy được. Theo chúng tôi thấy, đó là vì chúng ta không áp dụng tinh thần **TÂN LUẬT & PHÁP CHÁNH TRUYỀN: CTĐ là Đời mà HTĐ là Đạo cho nên buộc Đời phải nương Đạo mà lập ra Thiết Tướng mới mong độ rỗi nhưn sanh chuyển cơ tạo hóa**. Gần 25 năm nay, Hội Thánh bên nhà bị giải thể, không có HTĐ, không có Hệ thống Hành chánh Đạo, không cơ bút, thiếu hoàn toàn sự lãnh đạo mà ở Hải Ngoại hiện nay, chúng ta chỉ có Hành Chánh Đạo cấp hạ tầng cơ sở mà thôi. Trước đây, hạ tầng cơ sở HCD làm việc trôi chảy được là nhờ sự hướng dẫn, sự trợ giúp, sự kiểm tra đôn đốc của cả một hệ thống lãnh đạo Hội Thánh Hiệp Thiên & Cứu Trùng. Vả lại **CTĐ mà không có HTĐ không khác nào như xác không hồn thì Đạo không ra Thiết Tướng được**. Đó là chưa kể sự phá hoại thường xuyên của tà quyền, nhằm ly gián, gây hoang mang, làm cho xáo trộn nội bộ, mất sự tin tưởng lẫn nhau tạo ra tình trạng cá mè một lứa không ai nghe ai, làm cho đồng đạo nay ở nhóm này mai ở phe khác, chán nản, buồn phiền, làm cho tuổi trẻ càng ngày càng muốn lánh xa, thậm chí một số không ít chuyển sang tôn giáo khác! Con em nhà Đạo còn như thế thì nói chi đến việc phổ độ chúng sanh, hồng khai Đại Đạo! Trước tình trạng khó khăn này, chúng ta cần có một cuộc Đại Phản Tỉnh, bình tâm linh trí, tìm phương cách sớm san bằng các trở lực nêu trên.

Trong PCT, Đức Chí Tôn có dạy: **Quyền hành Chí Tôn của Thầy, duy có quyền Vạn Linh đối phó mà thôi**. Như vậy **Quyền Vạn Linh** có thể thay **Quyền Chí Linh**. Hiện tại, không có cơ bút, không có HTĐ để thông công nên điểm then chốt trong thời gian này quyền nhưn sanh là quyền quyết định tối thượng hầu ổn định tình hình xáo trộn trong các tổ chức Đạo Hải Ngoại.

Ngộ biến phải từng quyền, tạm thời chúng ta cần bổ túc chỗ khiếm khuyết bằng cách chiếu theo tinh thần PCT, thành lập một cơ chế chung tại Hải Ngoại, bảo vệ chơn truyền luật pháp của Đạo, đôn đốc, kiểm tra, góp ý cho HCD, thống nhất nghi lễ, thành lập Khảo Cứu Vụ, Ban Phổ Tế v....v..... **Cơ quan** này do toàn Đạo bầu lên theo thể thức dân chủ để điều hành cơ Đạo tại Hải Ngoại. Đây là một đề nghị có tánh cách tạm thời, uyển chuyển về mặt hình thức tổ chức trong hoàn cảnh bắt buộc phải quyền nghi, khi nào có Hội Thánh chính thức thì mọi việc chi chi cũng phải từng quyền Hội Thánh.



Thật ra, muốn nền Đạo ra THIỆT TƯỚNG ta cần phải thực sự chuyển sang giai đoạn mới, nương theo con đường Bí Pháp Đại Đạo. Trong một bài thuyết Đạo của Đức Hộ Pháp, Ngài nhấn mạnh: **Một nền Tôn Giáo nào đã xuất hiện tại thế gian này đều THỂ PHÁP có cao siêu bao nhiêu đi nữa nếu không có BÍ PHÁP làm tướng diện căn bản, thì nền Tôn giáo ấy chỉ là bàng môn tả đạo mà thôi.** Qua lời giảng này, phần BÍ PHÁP đóng vai trò quyết định trong nền CHÁNH GIÁO của Đạo Cao Đài. Vậy chúng ta cố gắng tìm hiểu phần này.

3- THIỆT TƯỚNG CỦA ĐẠO QUA CON ĐƯỜNG BÍ PHÁP.

Như trên đã trình bày, hình thể của Hội Thánh là phần Thể Pháp, là cái vỏ bên ngoài, còn nội dung của Đạo là phần Bí Pháp, là quyền năng của điển lực phát ra để phổ độ chúng sanh. Vỏ và ruột, tức thể và bí tương liên mật thiết với nhau như bóng với hình. Thí dụ làn sóng hình của Bạch Ngọc Kinh tại thế, làn sóng âm thanh qua tiếng kinh kệ cộng hiệp với làn sóng tư tưởng thanh cao qua thời cúng đàn hòa nhập với làn sóng cực thanh của các đấng Thiêng Liêng tạo nên dòng thần lực mạnh mẽ rung động và tràn ngập khắp căn khôn vũ trụ đánh thức chơn thần của chúng sanh, giải trừ bớt phần ô trược tối tăm, giúp chúng sanh lần về bến giác. Bí Pháp trong nghi lễ cúng lạy và nguyện cầu là để mở tâm hầu giao cảm được với các Đấng và liên hệ được với vị Sư Hu Vô để học hỏi và tiến hóa lần đến chỗ: **Reo chuông thoát tục phát cờ tuyệt sinh.** Nếu cúng lạy mà tâm động loạn, lòng dạ đen tối mưu mô thủ đoạn, hận thù, ganh ghét, vị lợi, cầu danh thì Thần Thánh làm sao ngự được trong tâm mình, chẳng hóa ra vô ích sao? Đây là giai đoạn mượn hữu hình tìm đến vô vi, giai đoạn: **Lễ bái thường hành tâm đạo khởi.** Chỗ cốt lõi trong Đạo Cao Đài là: **TÂM ẤY TÒA SEN CỦA LÃO NGŨI** tức là ở trạng thái THIÊN NHÂN hiệp nhất, **Thầy là các con, các con là Thầy,** và hiệp tại TÂM nên cũng gọi là **ĐẠO TÂM.** Nói rõ hơn Bí Pháp trong nền Đại Đạo chính là ở Tâm Đạo phát huy tình thương rộng lớn. Tâm Đạo và Thể Đạo nhất quán thì nền Đạo mới ra Thiệt Tướng.

Như chúng ta đã biết, hệ thống tổ chức trong Đạo là một sơ đồ ẩn tàng Bí Pháp: CTD là xác, HTĐ là chơn thần, BQĐ là hồn. Khi CTD và BQĐ hiệp lại qua trung gian của HTĐ thì Đạo mới ra thiệt tướng. Con người cũng có đủ xác, chơn thần và hồn tức là TINH, KHÍ và THẦN như sơ đồ trên, và nếu tinh khí thần hiệp một thì đắc đạo. Trước kia hành giả phải dùng tất cả công năng chế tài và áp đảo để nghịch chuyển âm dương

luyện tinh hóa khí, khí hóa thần, thần hườn hư, cuối cùng xuất được chơn thần về cõi thiêng liêng tiếp tục học hỏi để sau cùng nếu tiến bộ hơn nữa sẽ được về hiệp nhất với Thầy Mẹ, tức là đắc đạo. Tuy nhiên pháp luyện này quá khó khăn và vì chưa đúng thời



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THỂ ĐẠO- SỐ 016

kỳ nên **thần bị tản**, do đó số người đắc đạo từ xưa đến nay quá khiêm tốn. Ngày nay đã đến thời kỳ Đại Ân Xá, Đức Chí Tôn khai cơ tận độ, chính Ngài cùng với Thần Thánh Tiên Phật tự hạ mình xuống sẵn sàng hiệp nhất với thiên hạ, đồng thời chuyển hình ảnh Bạch Ngọc Kinh xuống thế làm sơ đồ dẫn dắt nhân sanh đi vào con đường Bí Pháp Đại Đạo, Chí Linh đến hiệp Vạn Linh khai mở Tâm Kinh thức giác chúng sanh:

Bạch Ngọc từ xưa đã ngự rồi
Chẳng cần hạ giới vọng cao ngôi
Sang hèn trời kệ tâm là quý
Tâm ấy tòa sen của Lão ngôi.
(TNHT)

Chơn linh con người là chiết linh của Thượng Đế, xưa kia đã từng ngự tại Bạch Ngọc Kinh, một ngôi vị cao quý tuyệt đỉnh, ở thế gian này còn ngôi vị nào cao quý hơn nữa mà mơ vọng, mà lưu luyến, chỉ có TÂM là quý nhất vì TÂM sẽ là tòa sen, nơi ngự của Thầy! Như vậy, nếu con người giải trừ được danh lợi quyền và thất tình, TÂM hé mở thì Thầy sẽ đến ngự tức con người sẽ ở trạng thái Thiên Nhân Hiệp Nhất. Nếu như TÂM con người luôn luôn được Thầy ngự tức là đã đắc đạo vậy. Trong bài thi văn dạy Đạo đầu tiên, các Đấng cho biết:

Chùng nào đất dậy Trời thay xác
Chư Phật Thánh Tiên xuống ở trần

Thời kỳ Đất dậy là thời kỳ Đạo Tâm hay Huỳnh Đạo do Mẹ lãnh đạo.
Phái vàng Mẹ lãnh dắt dìu trẻ thơ

Theo dịch lý HUỲNH (màu vàng) thuộc hành THỔ, Thổ là Đất tức là MẸ. Hội Thánh là hình thể Đức Chí Tôn tại thế, giải thể Hội Thánh là **Trời thay xác**, chư Phật Tiên xuống ở trần là thời kỳ các Đấng Thiêng Liêng quán hạ ngự vào thiện tâm con người.

Đây cũng là thời kỳ của Tâm Pháp hay Hiệp Thiên Pháp. Ý nghĩa Hiệp Thiên (God communication) được thể hiện trong 2 câu liền trước cửa HTĐ:

Hiệp nhập CAO ĐÀI bá tánh thập phương qui chính quả
Thiên khai HUỲNH ĐẠO ngũ chi Tam Giáo hội Long Hoa

Cơ Hiệp Thiên tức là cơ THIÊN NHÂN HIỆP NHẤT, tức hôn xác tương hiệp, đây chính là Thiệt Tướng Đại Đạo. Rõ ràng sau năm 1975 tất cả chúng ta đều cảm thấy ở tại ngã ba đường, không còn biết đi ngã nào, vì lúc bấy giờ Hội Thánh bị giải thể, cơ bút bị bế.



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THỂ ĐẠO- SỐ 016

Vậy chúng ta phải đi về đâu??? Thầy đã tiên liệu và chỉ rõ Bí Pháp: ***Khi đến ngã ba đường ngòi chờ Thầy đến rước.*** Ngòi chờ vọng cầu Thượng Đế, tức trạng thái hưởng thượng hiệp thiên, là phương pháp thông đạt giữa tín đồ hướng về Đấng Tối Cao. Phương pháp đó nói chung là tập trung tinh thần, định tâm đến tận cùng yên lặng như mặt nước hồ thu cho TÂM và Ý xuôi dòng trong bản thể tự nhiên, để truy lùng cái bản thể thực tại, ở trong cái lý giác ngộ, tận cùng trong yên lặng, chừng đó là lúc Thầy âm thầm đến, hiệp nhất với chúng ta, dẫn dắt chúng ta vào nẻo sáng. Khi nào chúng ta có CHƠN KHÔNG mới có DIỆU HỮU. Diệu hữu chính là sự hiện hữu vô cùng quý giá, vô cùng vi diệu. Đó là Thầy, là SU HỮ VÔ đến hiệp nhất với chúng ta, đúng là lúc: Tâm ấy tòa sen của Lão ngòi. Thời cơ thuận lợi thật sự đến với chúng ta, đến với nền Đại Đạo chính là thiên niên kỷ thứ ba, tức là năm 2000 cũng là năm Đạo thứ 75. Trong bài thi văn dạy Đạo, các Đấng đã tiên tri:

Năm bảy năm sau nên nghiệp lớn
Đến chừng ấy khá Đạo lo lường

Nghiệp lớn tức Đại Đạo hay Tâm Đạo được hoằng khai và tự mỗi người chúng ta tự tu tự tiến, tự lo lường, chứ không còn dựa vào cơ bút nữa. Thật ra khi có chơn không tự nhiên có diệu hữu, chư Phật Thánh Tiên xuống trần hưởng dẫn chúng ta một cách vi diệu hơn, tinh tế hơn như là ta tự hướng dẫn ta tức là ở trạng thái: **CÁC CON LÀ THẦY**, lúc đó tự ta có TÂM KINH VÔ TỰ, chừng đó chúng ta đã rõ đường đi lối về nơi cõi Thiêng Liêng Hằng Sống vậy. Điều hết sức đặc biệt là lời tiên tri trích dẫn phần trên: **Năm bảy năm sau nên nghiệp lớn** có nhiều ý nghĩa với con số 5 và 7. Chúng ta thử tìm hiểu như sau:

***Năm 75 (1975): Biến cố lớn chuyển cơ Đạo sang giai đoạn mới, bước sang con đường Bí Pháp.

*** 57 năm sau (1982): Ngài Hồ Bảo Đạo với tư cách là Quyền Chương Quản HTĐ tuyên bố chuyển Tịch Đạo và Hiệp Thiên Đại Đế Quan Thánh Đế Quân dùng huyền vi giáng linh điển dẫn dắt một số đạo tâm lên Thiên Sơn hành pháp Chuyển Tịch Khai Tâm Đạo tức Đại Đạo.

***Năm 75 sau: nhằm vào năm 2000, thời kỳ hoằng dương Tâm Đạo hay Đại Đạo trên thế giới. Sự kiện này được đánh dấu qua biến chuyển tâm linh vào cuối thế kỷ 20 và qua lời tuyên bố của Đức Giáo Hoàng (1999) có tính cách chuyển hướng mới mẻ trong tín điều Công Giáo: Thiên Đàng, Địa Ngục tại TÂM, Thiên Đàng là nhà của Trời tức Trời cũng ở TÂM.



KẾT LUẬN:

THIỆT TƯỚNG ĐẠI ĐẠO gồm 2 phần: THỂ PHÁP và TÂM PHÁP, phát huy cả 2 cùng một lúc thì Đạo mới ra Thiệt Tướng.

Thời gian 50 năm đầu thành lập Thể Pháp, Đức Chí Tôn đã dùng quyền lực Thiêng Liêng của chính mình tạo hình Thánh Thể (tức lập Hội Thánh Hành Chánh Đạo và các cơ cấu tổ chức khác của Đạo). Thời gian này chức sắc hành đạo dưới sự điều động trực tiếp của Thiêng Liêng qua ngưỡng cửa HTĐ, nên trong thời kỳ này Thầy đã lưu ý chúng ta là áo mão chức quyền chỉ là Thầy cho mượn để lập công.

Sau 50 năm (từ 1926-1975) chuyển sang thời kỳ Bí Pháp, cũng gọi là thời kỳ Đạo Tâm, người Đạo phải qui tâm, tự trau dồi phát huy chơn tánh mới xứng đáng với phẩm vị Thầy ban. Trong trường hợp này người hành đạo có được thánh tâm là nơi Thầy ngự mới đủ sáng suốt dẫn dắt như sanh trên đường Thiên Lý, không làm cho chánh giáo hóa ra phàm giáo. Nói cách khác, trước đây trong thời kỳ Thể Pháp, Chí Linh đến với Vạn Linh một cách gián tiếp qua trung gian HTĐ cầu cơ bút. Ngày nay quyền Chí Linh đến hiệp Vạn Linh một cách trực tiếp qua Tâm. Vậy qui tâm là thực hành Chơn Pháp làm cho Đạo ra Thiệt Thương.

Ngược lại nếu người đạo không chịu qui tâm, chỉ bám vào áo mão chức quyền, hình thức nghi lễ hoặc điện thờ thì chẳng khác gì như chỉ có xác mà không hồn nhất định sẽ bị hủy thể, làm sao tồn tại phát triển được; chứ đừng nói chi làm ngọn đuốc tâm linh soi sáng dẫn dắt nhân loại đến Chân Thiện Mỹ như Thiên ý Thầy đặt kỳ vọng hoặc phó thác cho toàn đạo chúng ta.

Nói trắng ra, cái xác đó không phải là Thiệt Tướng Đại Đạo. Điểm then chốt là toàn đạo phải qui tâm, mở cửa Hiệp Thiên để Thiên Nhân hiệp nhất, xác hồn tương hiệp, hữu vô tương đồng, đạo đời tương đắc, chơn lý và thiệt hành nhất quán thì nền Đại Đạo mới ra Thiệt Tướng. Đó chính là thể hiện nguyên lý qui nhất Âm Dương của Đại Đạo.



NGHỊ LUẬN ĐẠO - CÙNG NHAU HỌC ĐẠO



(III.2)

The Role of Sacrifice within Religion

Vai Trò của Sự Hy Sinh, Dấn Thân cho Đạo



Los Angeles WARP Office Discussion, North America – Sept 11th, 2021

Hội Thảo Giáo Lý - Liên Tôn Giáo - HWPL WARP Office Bắc Mỹ - 11 Tháng 9 2021



III.2.1 English

The Role of Sacrifice within Religion

Religious leaders, HWPL Peace Messengers!
It is my great honor to be part of this meeting!

Today is the 20th anniversary of September 11 terror attack. My prayers are to the victims and to the fallen heroes. The suicidal terrorists murdered more than 3,000 innocent civilians of the United States, but they believed that they sacrificed for a greater cause... It's terribly sad as it's terribly wrong that one sacrifice their life under the name of God **for** the killing of thousands innocent people resulted long lasting wars... This raised a big question "What should we sacrifice for – for love or for hatred?"....

The topic of "The role of sacrifice within religion" is relevant for today's discussion.

1. What does your religious scripture say regarding sacrifice?

The Cao Đài Religion encourages its followers to sacrifice for the greater good of humanity, by promulgating the teachings of the Great Way of the Third Amnesty Era when Love and Justice is a Spiritual Peace Agreement that all Cao Đài followers must acknowledge and honor as the Law of God – the Peace Agreement between mankind to mankind and between mankind to God.

God's message in Vietnamese dated Oct 27 1927 (TNHT) – may be translated & quote:

"Children

....The more you suffer when you sacrifice for the **Đạo**, the Great Way of Life, the more apprehensive you seem to become. **Is sacrifice for the greater good of tens of millions of living beings worth it? Should those sufferings be regrettable?** (Khổ hạnh vì mấy chục triệu sanh linh, thì cái khổ ấy có nên tiếc chẵng?)

I have taught you - My wish is that you know to give love to one another and embrace it in the Holiness of Love. **Love is the key to open door to 36 Heavens, Celestial Kingdom, and the White Empire Palace in the Kingdom of God** (Sự thương yêu là chìa khóa mở Tam Thập Lục Thiên, Cực Lạc Thế Giới và Bạch Ngọc Kinh). Whoever hates Love, cannot go pass the door that leads to the escape of the cycle of birth, death, and re-birth. One thing to remember "All you need to do on your part is to cultivate Love. I will take care of the rest."

God's message dated year-end 1927 (TNHT) - may be translated & quote:

"Children, you must know the Great Way of Life, **Đạo** is Love and Sincerity.

Love is when you give Love to one another in selflessness and self-sacrifice. For those **who give Love to the world (lòng bác ái), think of themselves as of lesser significance and as lighter than the weight of a single strand of hair, but think of everyone else as significantly important as Heaven and Earth** (kẻ có lòng bác ái coi mình nhẹ hơn mấy lông mà coi thiên hạ trọng bằng Trời Đất).



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THẾ ĐẠO- SỐ 016

Sincerity is the act of treating one another with honesty, regardless if it is secular or religious. Irrespective to how rich and successful you seem to be, if you don't have Love and Sincerity, you have not established anything."

God's message dated Feb 1st 1927 (TNHT) – may be translated & quote:

"Children, you should know that **I create each human race with its own sacred special blessings** (Thầy sanh ra mỗi chủng tộc đều có đặc biệt một phần linh diệu riêng), but humans have not tried learning this nature of mankind, they have been discriminated against each other, killed each other, and ignore morality. You should avoid those things. You should sacrifice for the Đạo, The Great Way of Life, by promoting Love and Justice, by collaborating with each other, together, building a Great World of Alliance, that is when you not only oblige to **My Will** but the world will also be beneficial from it. You understand that, ok!"

God's message dated April 4th 1931 (TNHT) - translated & Quote:

"Children,
... **Divine Being-Awareness, Self Being-Awareness, World Being-Awareness** (Biết Thiên Mạng, Biết Mình, Biết Chúng Sanh) is the torch of light in the dark that leads you to the pathway to heaven and lifts you up, out from the ocean of darkness and sufferings.

2. What is the role of a religious leader setting an example of sacrifice?

True leadership is sacrifice, not privilege, lead by the power of examples, not by the power of organizational authority. It is about giving, not taking. A religious leader will not succeed if they are unwilling to sacrifice.

Through history of world religions, we may find many example of sacrifice.

Jesus Christ, the Creator of Christianity, sacrificed his body for the salvation of mankind.

Siddhartha Gautama, the Founder of Buddhism, sacrificed his throne as king to find ways to teach mankind true happiness.

His Holiness Hộ Pháp Phạm Công Tắc, spiritual leader of Cao Đài, sacrificed his entire life to serve God's Will, promulgating the Great Way of The 3rd Amnesty Era, the Pathway to Peace & Harmony.

Presented by Ngọc Túy on Sept 11th 2021 at WARP Office Meeting of North America



III.2.2 Vietnamese

Vai Trò của Sự Hy Sinh & Dẫn Thân cho Đạo

Kính thưa các vị lãnh đạo tôn giáo và các Thông Tín Viên cho Hòa Bình!

Thật là một sự vạn hạnh cho Tôi có được cơ hội dự cuộc hội thảo giáo lý hôm nay!

Hôm nay, là Kỷ Niệm 20 Năm Ngày 9-11 khủng bố. Tôi xin cầu nguyện ơn trên ban hồng ân cho tất cả những người nạn nhân của cuộc khủng bố này, và những anh hùng hy sinh bản thân để cứu các nạn nhân. Những kẻ khủng bố đã dùng bản thân mình liều chết để giết hại hơn 3,000 người Mỹ vô tội. Theo đức tin của họ thì cho rằng họ đã Tử Vi Đạo....Điều vô cùng đáng buồn, và vô cùng sai lầm là sự hy sinh chính bản thân của họ dưới danh nghĩa Đấng Tôi Cao, nhưng mục đích là giết hại hàng ngàn người vô tội, và những hệ quả chiến tranh lâu dài tai hại của nó....Điều này làm cho chúng ta phải suy gẫm và đặt câu hỏi lớn "Chúng ta nên hy sinh cho mục đích gì - Cho Sự Thương Yêu hay cho Sự Oán Hận?" Chủ đề hội thảo "Vai Trò của Sự Hy Sinh và Sự Dẫn Thân Cho Đạo" rất là thích hợp và ý nghĩa cho ngày hôm nay.

1. Thánh Ngôn của Tôn Giáo Anh có nói gì về sự hy sinh, sự dẫn thân cho Đạo

Tôn Giáo Cao Đài khuyến khích tín đồ Cao Đài nên hy sinh và dẫn thân cho việc Hoằng Khai Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ, đó là một kỷ nguyên mà Bác Ái và Công Bằng là một Hiệp Định Hòa Ước giữa Trời và Người, và giữa Người và Người, mà tất cả Tín Đồ Cao Đài đều phải xem đó như là Luật Thiên Điều.

Xin trích lược một vài Thánh Ngôn của Đức Chí Tôn trong Thánh Ngôn Hiệp Tuyển (TNHT).

TNHT - Ngày 27 Tháng 10 Năm 1927

“Các con... Càng khổ hạnh, càng thương tâm, thì lòng càng nôn nóng. **Khổ hạnh vì mấy chục triệu sanh linh, thì cái khổ ấy có nên tiếc chớ?**

Thầy đã dạy, Thầy chỉ một lòng mơ ước cho các con biết thương yêu nhau trong Thánh đức của Thầy. **Sự thương yêu là chìa khóa mở Tam Thập Lục Thiên, Cực Lạc Thế Giới và Bạch Ngọc Kinh.** Kẻ nào ghét sự thương yêu, thì chẳng hề qua khỏi cửa luân hồi. Có câu này nữa: “Mọi sự khó khăn Thầy gánh vác, chỉ cậy các con thương yêu gắng công độ rỗi.”

TNHT - Cuối Năm 1927

“Các con phải biết, Đạo tại **lòng bác ái** và **chí thành.**

Bác ái là hay thương xót sanh linh hơn thân mình, cho nên **kẻ có lòng bác ái coi mình nhẹ hơn mấy lông mà coi thiên hạ trọng bằng Trời Đất.**

Còn chí thành là mỗi việc lấy lòng thành thật mà đối đãi trong đời và trong đạo; dù kẻ phú quý đến bậc nào đi nữa mà không có lòng bác ái và chí thành thì không làm chi nên việc.”



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THẾ ĐẠO- SỐ 016

TNHT - Ngày 1 Tháng 2 Năm 1927

“Các con nên biết **Thầy sanh ra mỗi chủng tộc đều có đặc biệt một phần linh diệu riêng**, mà cũng vì nhơn loại không chịu khó tìm tòi cho ra lẽ thiên nhiên, cứ thấy những điều cận lợi mà quên hẳn lương tâm; chẳng hay thương mà hay chém giết lẫn nhau sanh phương tiện thông đồng không muốn lại tìm kế sát hại lẫn nhau. Nếu các con vì đạo Thầy là đạo gìn công lý mà biết mấy sự đó tránh đi, và rũ nhau hiệp làm khối Đại Đồng, thì chẳng những thuận lòng Trời, mà nhân loại đặng gọi nhữn ân huệ. Các con hiểu à!”

TNHT - Ngày 4 Tháng 24 Năm 1931

“ Các con...**Biết Thiên Mạng, Biết Minh, Biết Chúng Sanh**. Ấy là biết tìm ngọn đuốc sáng sủa tôn chỉ thanh cao, mà nâng mình khỏi nơi biển khổ vậy.”

2. Xin nêu vai trò của các vị lãnh đạo tôn giáo và các gương sáng điển hình trong vấn đề hy sinh, dẫn thân cho Đạo?

Sự lãnh đạo chân chính là sự hy sinh và dẫn thân, chứ không phải là người lãnh đạo được ban một đặc ân. Người lãnh đạo chỉ huy bởi sự tạo ảnh hưởng qua làm gương tốt, chứ không phải qua sự dùng quyền tổ chức chỉ huy người khác, qua sự hy sinh, dẫn thân cho người, chứ không phải qua việc cào lầy sự hy sinh của người khác cho bản thân mình. Người lãnh đạo tôn giáo lại càng không thể thành công nếu người đó không biết hy sinh cho người khác.

Qua lịch sử tôn giáo thế giới, chúng ta có thể nhận thấy được các gương sáng ngời về sự hy sinh của của các Đức Ngài sáng lập tôn giáo.

Đức Chúa Jesu, Người lập Thánh Giáo, đã hy sinh bản thân mình để Cứu Thế.

Đức Phật Thích Ca, Người Lập Phật Giáo, đã hy sinh ngại vàng của mình để tìm triết lý sống hạnh phúc cho nhân loại.

Đức Hộ Pháp Phạm Công Tắc, Vị Lãnh Đạo Tinh Thần trong Tôn Giáo Cao Đài, đã hy sinh trọn đời cống hiến cho sự Hoằng Khai Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ, đó là con đường đi tới Hoà Bình Chung Sống cho nhân loại.

Ngọc Túy trình bày tại buổi họp liên tôn giáo Bắc Mỹ Ngày 11 Tháng 9 Năm 2021



NGHỊ LUẬN ĐẠO - CÙNG NHAU HỌC ĐẠO



(III.3)

The Origin and Spread of Your Religion Nguồn Gốc và Sự Phát Triển của Tôn Giáo của Anh



Los Angeles WARP Office Discussion -North America – Aug 28th, 2021

Hội Thảo Giáo Lý - Liên Tôn Giáo - HWPL WARP Office Bắc Mỹ - 28 Tháng 8 2021



III.3.1 English – The origin and spread of your religion

1. What is the origin of your religion?

The Cao Đài Religion is founded by God in Vietnam. God's revealed messages were conveyed to selected individuals directly through a spiritual communication technique called séance (called Cầu Cơ). In the years leading to 1925, there was a swift movement of Cầu Cơ in Vietnam as a way of contact to the spiritual world. This process was performed by a purified medium which included 2 worthy selected persons holding a stick that pointed to the Vietnamese alphabets, or wrote down word-for-word as they were receiving and recording revelations in synchronization. An observer would read out loud the alphabet or words; and another person would write down the exact words from the High Spirits. One day, there was a Powerful Supreme Spirit with authoritative messages, self-declaring "I am the Supreme Being", commanding the selected individuals to form the Holy Cầu Cơ for direct communication with Me (the Supreme Being). The entire Cao Đài constitution, religious hierarchy, the doctrine, the design of the TayNinh Holy See was founded by this process from Dec 1925 to 1975 (about 50 years).

The very first Holy Message from God on the Night of Dec 24th 1925, in the Holy Scripture, ([Thánh Ngôn Hiệp Tuyển – TNHT](#)) in Vietnamese that may be translated/quoted as below:

"Tonight, Dec 24th is the Day you celebrate because it is the Day that I came down to Earth to give the Way of Đạo¹ to the Western world..."

On that night, the Supreme Being gave a poem:

*From the begin of life, I hold the Power of All.
Your will is to learn the Đạo, My Will is to give you the Blessings
The Miracle of Đạo shall propagate all over the Earth
Thousands of years, infinite names are eternally kept in the Sacred Realm.*

2. How was your religion spread throughout the world?

The scripture dated April 24 1926 (TNHT) – God's message in Vietnamese that may be translated/quoted as below:

"Since the begin of civilization, I built the 5 Great Ways into world religious traditions ([Ngũ Chi Đại Đạo](#)):

- The Way of Humanity - [Nhơn Đạo](#)
- The Way of Divinity - [Thần Đạo](#)
- The Way of Saint - [Thánh Đạo](#)
- The Way of Tao - [Tiên Đạo](#)
- The Way of Buddhas - [Phật Đạo](#)

Depending on the civilization level, I taught the Great Ways of Life accordingly, which were manifested into world religious traditions that were fitted into that era; the era of



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THẾ ĐẠO- SỐ 016

nationalizations, tribal cultures, local societies, limited customs (cần vô đặc khản, khôn vô đặc duyệt) as the people in that era could only practice the Way of Life within their limited boundaries.

Today is different. The world is waking up in the globalization era, the people are in cultural awareness, human beings have some knowledge about the universe (cần khôn dĩ tận thức), but they are fighting with each other because of different religious ideologies, different religious traditions, different ways of life. As I let human to Lead The Way, human had it corrupted and lost its origin. I am in grief to see that human beings have been in torment for thousands of years. I decide to form a True Religious Principle (Chánh giáo) that will form the union of all true religious traditions (quy nguyên phục nhứt)”...

- Example of religious tradition in The Way of Humanity - Nhơn Đạo is Confucianism.
- Example of religious tradition in The Way of Divinity - Thần Đạo is world religions.
- Example of religious tradition in The Way of Saint - Thánh Đạo is Christianity / Judaism / Islam.
- Example of religious tradition in The Way of Tao - Tiên Đạo is Taoism / Daoism
- Example of religious tradition in The Way of Buddhas - Phật Đạo is Buddhism / Hinduism

God intends to bridge differences between people of all beliefs by showing the origin of the Great Ways. All Great Ways of Life are from God.

Despite the fact that Caodaism draws on the wisdoms of thousands of years of world religious teachings, Caodaism is a 20th-century religion. Its teachings recognize the origins of true religious traditions around the world from the Far East to the Far West, and at the same time, introduces the concept of one Supreme Being representing the God or the Buddha that is referenced to by all great religions. With that idea, Cao Đài offers a resolution to the conflicts of religious differences, promotes religious tolerance and respect that lead to Peace and Harmony. It is the Great Way of the 3rd Amnesty Era.

In 1975, 50 years from the start, Cao Đài religion reached 6 million of followers in Vietnam, and at the end of the Vietnam War, under extreme conditions, thousands of Cao Đài followers migrated to America, Europe, Australia, Canada, and others countries, to begin the new era of the Cao Đài Religion in the Western World. It was prophesied that the Cao Đài religion will last for 700 thousand years (Thất Úc Niên).

Presented by Ngọc Túy on Aug 28th 2021 at WARP Office Meeting of North America



III.3.2 Vietnamese - Nguồn Gốc và sự Phát Triển của Tôn Giáo của Anh

1. Nguồn Gốc của Tôn Giáo của anh.

Tôn Giáo Cao Đài được Đức Chí Tôn giáng cơ thành lập trên đất nước Việt Nam. Ngài dạy Đạo thông truyền đến những người được chọn qua sự thông linh qua Cơ Bút. Vào khoảng thời gian dẫn đến Năm 1925, phong trào sử dụng Cơ Bút mở ra rầm rộ ở Việt Nam để con người có thể dùng Cơ Bút liên lạc với các vị Thánh Linh hay tổ tiên để xin được dẫn dạy. Phương pháp Cầu Cơ có thể diễn đạt tóm tắt là có hai người có tâm thần tinh khiết được chọn cầm Cơ, là một nhánh cây gỗ nhỏ gắn liền vào một cái giỏ, hai người cầm cơ một cách đồng bộ rồi đồng viết ra những điều mà Cơ truyền đạt qua bàn tay của họ đẩy nhánh cây chỉ vào bảng chữ cái Tiếng Việt hay viết ra **từng chữ, từng chữ một**. Một người thứ ba quan sát và đọc lên các chữ viết ra, và một người thứ tư viết lại các chữ phát ra từ người đọc. Qua Cơ Bút, các Thánh Linh ở thế giới vô hình có thể truyền diễn lược xướng hai người cầm Cơ để họ có thể viết ra những điều mà các Thánh Linh muốn truyền đạt. Cho đến một ngày, có một Thánh Linh vô cùng quyền năng, tự cho là Đấng Tối Cao, ra lệnh cho người cầm cơ chuẩn bị trang trọng một buổi Thánh Cơ để Ngài dạy việc. Toàn bộ Hiến Pháp, Bí Pháp, Thể Pháp, Thánh Ngôn Hiệp Tuyển, và toàn bộ cấu trúc cũng như sự thiết kế của Tòa Thánh Tây Ninh đều được tạo thành qua quá trình Cầu Cơ từ Tháng 12 Năm 1925 đến Năm 1975 (trong vòng 50 năm).

Vào đêm 24 Tháng 12 Năm 1925, Thánh Ngôn **đầu tiên** được ghi lại trong Thánh Ngôn Hiệp Tuyển - Ngọc Hoàng Thượng Đế Viết Cao Đài Tiên Ông Đại Bồ Tát Ma Ha Tát.

“Đêm nay, Ngày 24 Tháng 12, phải vui mừng vì là ngày của Ta xuống trần dạy Đạo bên Thái Tây...”

Ngài để lại một bài thơ

“Muôn Kiếp Có Ta Nắm Chủ Quyền
Vui lòng tu niệm hưởng ân Thiên
Đạo Mầu rưới khắp nơi trần thế
Ngàn tuổi muôn tên giữ trọn biên”

2. Sự phát triển của Tôn Giáo Cao Đài lan rộng ra khắp thế giới như thế nào?

Thánh ngôn Ngày 24 Tháng 4 Năm 1926 (TNHT), Đức Chí Tôn giáng một bài Cơ

“Vốn từ trước, Thầy lập ra Ngũ Chi Đại Đạo là:

- Nhon Đạo
- Thần Đạo
- Thánh Đạo
- Tiên Đạo
- Phật Đạo

Tùy theo phong hóa của nhon loại mà gầy chánh giáo, là vì khi trước **cần vô đắc khán, khôn vô đắc duyệt**, thì nhon loại duy có hành đạo nội tư phương mình mà thôi. Còn nay thì nhon



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THẾ ĐẠO- SỐ 016

loại đã hiệp đồng, **cần khôn dĩ tận thức**, thì lại bị phân nhiều đạo ấy mà nhơn loại nghịch lẫn nhau, nên Thầy mới nhứt định quy nguyên phục nhứt. Lại nữa, trước Thầy giao Chánh Giáo cho tay phàm, càng ngày càng xa Thánh Giáo mà hóa ra phàm giáo. Thầy lấy làm đau đớn, hằng thấy gần trót mười ngàn năm, nhơn loại phải sa vào nơi tội lỗi, mặt kiếp chón A Tỳ. Nay Thầy nhứt định đến chính mình Thầy độ rồi các con....”

Theo lời dạy của Đức Chí Tôn, chúng ta có thể nhận định được rằng,:

- Điển hình của Nhơn Đạo là Đạo Khổng Tử, dạy Nho Giáo.
- Điển hình của Thần Đạo là rất nhiều tôn giáo trên thế giới, dạy về các Thần Đạo.
- Điển hình của Thánh Đạo là Thiên Chúa Giáo, Do Thái Giáo, Hồi Giáo.
- Điển hình của Tiên Đạo là Tiên Đạo của Lão Tử.
- Điển hình của Phật Đạo là các Đạo Phật.

Chúng ta có thể thấy rằng Đức Chí Tôn muốn liên kết nhơn loại lại bằng cách cho chúng ta biết là tất cả các Chánh Đạo trên thế giới đều do cùng một gốc mà ra, đều do Đấng Chí Tôn thông truyền xuống thế dạy Đạo cho nhơn loại.

Trên thực tế mặc dù Tôn Giáo Cao Đài dạy Đạo dựa trên nền tảng giáo lý của tất cả các Chánh Giáo trên thế giới có từ ngàn năm trước, Đạo Cao Đài là một Tôn Giáo Thế Kỷ 20. Giáo lý Cao Đài xác nhận nguồn gốc của các Tôn Giáo trên thế giới từ Viễn Đông sang Viễn Tây, và đồng thời đưa ra **triết lý là chỉ có Một và chỉ duy nhất Một Đấng Tối Cao lập Đạo từ trước đến nay**, dưới các hình thể chiết linh từ Đấng Tối Cao, các điển hình mà các tôn giáo thường tôn thờ đó là Đức Chúa Trời, hay Đức Phật Tổ, v.v. Với triết lý đó, Đạo Cao Đài đưa ra giải pháp, giải lý những xung đột về sự khác biệt tôn giáo, thúc đẩy sự công nhận, sự tôn trọng, và sự khoan dung lẫn nhau giữa các tôn giáo, dẫn đến Hòa Bình Chung Sống. Đó là nền tảng của Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ.

Đến Năm 1975, sau 50 năm thành lập Đạo Cao Đài, Tôn Giáo Cao Đài đã có khoảng 6 triệu người Việt Nam nhập môn. Khi chiến tranh Việt Nam chấm dứt Năm 1975, dưới sự khắc nghiệt đương thời, hàng ngàn tín đồ Cao Đài Việt Nam đã bỏ nước ra đi và di cư qua các nước Tây Phương như Hoa Kỳ, Châu Âu, Úc Đại Lợi, Canada, và từ đó mà mầm Đạo nảy sinh khắp nơi trên thế giới. Đạo Cao Đài được Tiên Đoán là sẽ tồn tại 700,000 năm (Thất Úc Niên).

Ngọc Túy trình bày tại buổi họp liên tôn giáo Bắc Mỹ Ngày 28 Tháng 8 Năm 2021



TẬP SAN - BẢN TIN BAN THỂ ĐẠO- SỐ 016

IV. Phân Ưu

Phân Ưu - Hiền Huynh NGUYỄN VĂN SƠ - Phó Ban Nhà Thuyền



ĐẠI ĐẠO TAM KỶ PHỔ ĐỘ (Cửu Thập Lục Niên) TÒA THÁNH TÂY NINH



CAO ĐÀI HẢI NGOẠI
8415 S. Breeze Dr. Houston TX 77071

PHÂN ƯU

Toàn thể tín đồ Cao Đài Hải Ngoại rất đau buồn khi nhận được tin

Hiền Huynh NGUYỄN VĂN SƠ Phó Ban Nhà Thuyền

Đã qui vị lúc 3 giờ Ngày Mừng 5 Tháng 7 Năm Tân Sửu (DL: 12-8-2021) tại Tỉnh Tây Ninh - Việt Nam

HƯỞNG THỌ 66 TUỔI

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Tang gia hiếu quyến.

Xin cầu nguyện Đức CHỈ TÔN, Đức PHÁT MẪU, Các Đấng Thiêng Liêng và Địa Tạng Vương Bồ Tát ban hồng ân cho Chơn linh Cố Hiền Huynh NGUYỄN VĂN SƠ sớm về cõi Thiêng Liêng Hằng Sống và được Cao Thăng Thiên Vị.

Cao Đài Hải Ngoại

ĐỒNG THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Thánh Thất Cao Đài Kitchener Canada
Thánh Thất Cao Đài Paris Pháp Quốc
Thánh Thất Cao Đài Houston Texas
Thánh Thất Cao Đài New Orleans
Thánh Thất Cao Đài Boston



Ban Thể Đạo - Cao Đài Hải Ngoại
Văn Phòng Đại Diện Cao Đài Hải Ngoại tại Châu Âu
Hương Đạo Berlin Đức Quốc
Toàn Thể Tín Đồ trong Cao Đài Hải Ngoại



V. LIÊN LẠC (CONTACT INFO)

Quý vị thân hữu và đồng đạo có thể gửi bài viết, hay đăng tin đến Tập San Ban Thế Đạo - Hệ Thống HTĐ

1. HT Trịnh Ngọc Túy (Email: caodai.international@gmail.com OR tuy_nguyen66@yahoo.com- Phone: 713-302-1625)
2. HT Đào Duy Linh (Email: duy-linh.dao@caodai.international)
3. Website: <https://www.caodai.international/>
4. Facebook: <https://www.facebook.com/caodai.haingoi.98>
5. Email: caodai.international@gmail.com